



EASO

Investigación de la situación de las personas lesbianas, gays y bisexuales (LGB) en los países de origen

Serie de guías prácticas de la EASO

Abril de 2015



EASO

Investigación de la situación de las personas lesbianas, gays y bisexuales (LGB) en los países de origen

Serie de guías prácticas de la EASO

Abril de 2015

***Europe Direct es un servicio que le ayudará a encontrar respuestas
a sus preguntas sobre la Unión Europea***

Número de teléfono gratuito (*):

00 800 6 7 8 9 10 11

(*) Tanto la información como la mayoría de las llamadas (excepto desde algunos operadores, cabinas u hoteles) son gratuitas.

Más información sobre la Unión Europea, en el servidor Europa de internet (<http://europa.eu>).

Print	ISBN 978-92-9243-396-3	doi:10.2847/707229	BZ-02-15-087-ES-C
PDF	ISBN 978-92-9243-379-6	doi:10.2847/95659	BZ-02-15-087-ES-N

© European Asylum Support Office, 2015

Ni la EASO ni persona alguna que actúe en su nombre se responsabilizará del uso que pudiera hacerse de la información incluida en el presente documento.

Agradecimientos

La Oficina Europea de Apoyo al Asilo (EASO) desea expresar su reconocimiento a los siguientes organismos de asilo nacionales y organizaciones no gubernamentales como coautores de esta guía:

- ✓ Comisaría General para Refugiados y Apátridas (CGRS) de Bélgica, Centro de Documentación e Investigación (Cedoca).
- ✓ Servicio de Inmigración y Naturalización de los Países Bajos, Oficina de Información sobre los Países y Análisis del Lenguaje (OCILA).
- ✓ Organization for Refuge, Asylum and Migration (ORAM).

Han revisado esta guía las siguientes entidades:

- ✓ Información sobre los Países de Origen, Servicio de Inmigración de Dinamarca.
- ✓ Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), División de Protección internacional.
- ✓ Lilian Tsourdi, Red Académica Odysseus/Universidad Libre de Bruselas (ULB).

La EASO desea agradecer también las aportaciones de los participantes en el Seminario sobre información sobre los países de origen (COI) y sobre lesbianas, gays, bisexuales, personas transgénero e intersexuales (LGBTI) organizado por la EASO los días 20 y 21 de mayo de 2014 en Malta. Se han incorporado a esta guía muchas de las prácticas, herramientas, fuentes y sugerencias nacionales aportadas por los participantes en el seminario.

La EASO desea manifestar asimismo su agradecimiento a Lifos, Centro de Información y Análisis sobre los Países de Origen (Suecia), por compartir su experiencia en la recogida de información sobre las personas lesbianas, gays, bisexuales (LGB) durante las misiones de estudio.

Si desea aportar cualquier información sobre este documento, póngase en contacto con la EASO en: CIDA@easo.europa.eu

La información de este documento y el documento en sí deben citarse del modo siguiente:

EASO (Oficina Europea de Apoyo al Asilo), *Investigación de la situación de las personas lesbianas, gays y bisexuales (LGB) en los países de origen, Serie de guías prácticas de la EASO*, abril de 2015, <http://easo.europa.eu/asylum-documentation/easo-publication-and-documentation/>

Índice

Agradecimientos.....	3
Lista de abreviaturas.....	6
1. Introducción.....	8
Ámbito de aplicación y finalidad de esta guía	8
Antecedentes.....	8
Retos.....	9
Respuestas.....	11
Metodología	11
Perspectiva general del contenido.....	12
2. Terminología.....	13
Variaciones en los conceptos y los términos	14
Conceptos utilizados por LGB.....	15
3. Índice y cuestiones de investigación	18
Índice de un informe de COI sobre LGB	18
Introducción/Cláusula de exención de responsabilidad.....	19
Cuestiones de investigación (lista no exhaustiva)	20
Marco jurídico	20
Aplicación de la ley.....	21
Trato por los representantes de la administración pública.....	21
Trato por el sector privado	22
Vida social	23
4. Perspectiva general de las fuentes.....	24
Empleo de una variedad de fuentes.....	24
Organismos de la administración pública.....	25
ONG internacionales	25
ONG internacionales especializadas (LGB)	25
ONG locales.....	26
Organismos de las Naciones Unidas	27
Organismos de la UE.....	27
Instituciones y centros académicos y de investigación.....	27
Medios de comunicación (generales y especializados).....	28
Revistas de ciencias sociales y revistas y centros de estudios médicos (VIH).....	28
Portales sobre la COI y redes sociales como plataformas de fuentes	29
Otras fuentes no electrónicas	30
Libros.....	30
Seminarios y conferencias.....	30
Documentales y películas.....	31
Misiones de estudio	31
Fuentes orales	32

5. Herramientas de investigación, seguimiento de la información y puesta en común.....	34
Palabras clave y términos de búsqueda	34
Herramientas en línea.....	34
Otras herramientas.....	35
Ejemplos de herramientas y prácticas nacionales.....	36
Proyecto de armonización de la COI sobre LGB (Bélgica, CGRS/Cedoca)	36
Grupo focal sobre LGBTI (Francia, OFPRA).....	36
Recomendaciones internacionales (Suecia, SMB/Lifos)	36
6. Limitaciones de la investigación.....	37
Cuando el tiempo de que se dispone es limitado	37
Cuando no se dispone de información o esta es limitada.....	37
Anexo I: Lista de comprobación de los temas y la calidad de la investigación.....	38
Annexe II: Liste des sources	40
Specialised NGOs	41
Specialised platforms/networks/portals.....	42
Specialised regional NGOs — Africa	43
Specialised regional NGOs — Asia.....	44
Specialised regional NGOs — Europe	44
Specialised regional NGOs — Latin America	44
Non-specialised NGOs.....	45
Non-specialised portals	46
Health-related organisations	46
European bodies	47
United Nations organisations.....	47
National asylum administrations	48
Universities — Research centres/institutes	49
Media (specialised and non-specialised).....	50
Blogs	51
Others.....	51
Bibliografía	52

Lista de abreviaturas

Accord	Centro Austríaco para la Investigación y Documentación sobre Países de Origen y Asilo
ACNUR	Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
ANM	Árabe normativo moderno
Cedoca	Centro de Documentación e Investigación
CGRS	Comisaría General para Refugiados y Apátridas
COI	Información sobre los países origen
DCR	Consejo Neerlandés de los Refugiados
DIDR	División de Información, Documentación e Investigación
EASO	Oficina Europea de Apoyo al Asilo
ETS	Enfermedades de transmisión sexual
EU	Unión Europea
GLAAD	Alianza Gay y Lésbica contra la Difamación
HFHR	Fundación para los Derechos Humanos de Helsinki
HRW	Human Right Watch
HSH	Hombres que practican sexo con hombres
IGLHRC	Comisión Internacional de Derechos Humanos para Gays y Lesbianas
ILGA	Asociación Internacional de Lesbianas, Gays, Bisexuales, Personas Transgénero e Intersexuales.
LGB	(Personas) lesbianas, gays y bisexuales
LGBT	(Personas) lesbianas, gays, bisexuales y transgénero
LGBTI	(Personas) lesbianas, gays, bisexuales, transgénero e intersexuales
LGBTIQ	(Personas) lesbianas, gays, bisexuales, transgénero, intersexuales y de orientación sexual excéntrica (<i>queer</i>).
ME	Misión de estudio
MSM	Mujeres que practican sexo con mujeres
NSG	No conformidad con el sexo y el género
OACNUDH	Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos
OCILA	Oficina de Información sobre los Países y Análisis del Lenguaje
OFPRA	Oficina Francesa de Protección de los Refugiados y Apátridas
ONG	Organización no gubernamental
ORAM	Organization for Refuge, Asylum and Migration
OSIG	Orientación sexual e identidad de género
RSS	Really Simple Syndication
Sida	Síndrome de inmunodeficiencia adquirida

SMB	Consejo de Migración de Suecia
SSRN	Red de Investigación en Ciencias Sociales
ULB	Universidad Libre de Bruselas
VIH	Virus de inmunodeficiencia humana

1. Introducción

Ámbito de aplicación y finalidad de esta guía

Aunque comparte muchas similitudes metodológicas con otros tipos de investigación de la información sobre los países de origen (COI), la información sobre la situación de las personas lesbianas, gays y bisexuales (LGB) en los países de origen puede resultar compleja y en ocasiones difícil. Familiarizarse con la terminología, los contextos locales y los tipos de fuentes, conocer las cuestiones de investigación y los términos de búsqueda relevantes y obtener fuentes alternativas de información puede ayudar a los investigadores a superar las dificultades de este tema.

La presente guía trata de ofrecer información sobre el contexto, así como consejos y fuentes útiles para investigar la situación de las personas LGB en los países de origen.

Debe utilizarse conjuntamente con el **anexo II**, que ofrece una lista de fuentes y sus enlaces. La versión en línea de la guía se actualizará cuando sea necesario para mantener regularmente al día la lista de enlaces de internet. La versión más actualizada estará disponible en el sitio web de la EASO: <http://easo.europa.eu/asylum-documentation/easo-publication-and-documentation/>

La guía se centra en la investigación de la situación de las personas LGB, pues los solicitantes transgénero e intersexuales de protección internacional no son tan habituales. No obstante, con el fin de no excluir posibles cuestiones de investigación relacionadas con personas transgénero e intersexuales, ambos grupos se incluyen en el glosario de términos (capítulo 2) y en la lista de fuentes (anexo II). En la guía se utiliza la abreviatura **LGB** para referirse a las **personas lesbianas, gays y bisexuales**, excepto al citar otras fuentes que empleen distintos acrónimos, como LGBT (lesbianas, gays, bisexuales y transgénero), LGBTI (lesbianas, gays, bisexuales, transgénero e intersexuales) o LGBTIQ (lesbianas, gays, bisexuales, transgénero, intersexuales y de orientación sexual excéntrica).

La guía trata de atender las necesidades de los investigadores de la COI, tengan o no experiencia en la materia ⁽¹⁾, así como de los trabajadores sociales que deban hacer una investigación sobre la COI. Puede ser también de ayuda para abogados, prestadores de asistencia jurídica y jueces que trabajen en procesos de asilo.

La guía debe consultarse conjuntamente con la *Metodología para la elaboración de documentos en materia de información de países de origen* ⁽²⁾, de la EASO, y las *Directrices comunes de la UE para el tratamiento de la información sobre los países de origen (COI)* ⁽³⁾, que establecen el marco general de la metodología y los criterios de calidad de la COI.

Esta guía es un documento de acceso público.

La investigación para la preparación de esta versión concluyó en febrero de 2015.

Antecedentes

En las últimas décadas, las actitudes ante las personas LGB parecen haber cambiado notablemente en muchas partes del mundo. Las personas LGB han promovido y logrado el reconocimiento de sus derechos humanos, como el derecho a la no discriminación y a la vida privada y familiar. No obstante, estos avances no son universales, y algunos países han experimentado un aumento de la homofobia, mientras que en otros no se ha despenalizado o incluso se ha elevado la sanción penal por homosexualidad. En cierto modo, la brecha entre los países con avances y los países con retrocesos parece haberse ampliado en los últimos años ⁽⁴⁾. En este contexto, algunas personas LGB huyen de sus países de origen y solicitan protección internacional.

En sus **Directrices** sobre las solicitudes de la condición de refugiado relacionadas con la orientación sexual y/o la identidad de género en el contexto del artículo 1A (2) de la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados de 1951 y/o su Protocolo de 1967, el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (**ACNUR**) especifica lo siguiente:

⁽¹⁾ En esta guía se emplea el término «investigador de la COI» para referirse a la persona que presta servicios de COI que sirva de ayuda a los profesionales del asilo. El investigador de la COI recoge, selecciona y confirma la COI y, con frecuencia, elabora productos de COI. También realiza averiguaciones e investigaciones sobre cuestiones relacionadas con la COI con el fin de comprobar los hechos, acontecimientos o situaciones y conocer las circunstancias de un determinado país.

⁽²⁾ EASO, *Metodología para la elaboración de documentos en materia de información de países de origen*, julio de 2012.

⁽³⁾ Unión Europea, *Directrices comunes de la UE para el tratamiento de la información sobre los países de origen (COI)*, abril de 2008.

⁽⁴⁾ *The Economist*, «The Gay divide», 11 de octubre de 2014.

La orientación sexual y/o identidad de género del solicitante pueden ser relevantes en la solicitud de la condición de refugiado cuando él o ella tema algún daño de persecución por motivo de su orientación sexual y/o identidad de género real o percibida, que no se ajusta o no se considera que se ajusta a las normas políticas, culturales o sociales predominantes. La intersección de género, orientación sexual e identidad de género es una parte integral en la evaluación de las solicitudes que planteen cuestiones de orientación sexual y/o identidad de género. Los daños como consecuencia de no ajustarse a los roles de género esperados son a menudo un elemento central en estas solicitudes [negrita añadida] ⁽⁵⁾.

El artículo 10 de la **Directiva sobre reconocimiento de la Unión Europea (UE)** reitera que la orientación sexual puede invocarse como uno de los cinco motivos de persecución existentes:

*En función de las circunstancias imperantes en el país de origen, podría incluirse en el concepto de **grupo social** determinado un grupo basado en **una característica común de orientación sexual**. No podrá entenderse la orientación sexual en un sentido que comporte actos considerados delictivos por la legislación nacional de los Estados miembros. Los aspectos relacionados con el **sexo de la persona**, incluida la identidad de género, se tendrán debidamente en cuenta a efectos de determinar la pertenencia a un determinado grupo social o de la identificación de una característica de dicho grupo [negrita añadida] ⁽⁶⁾.*

Las personas LGB pueden sufrir persecución de diversos modos, como sintetiza el ACNUR:

*Las **lesbianas** pueden sufrir persecución tanto por su orientación sexual como por su orientación de género, y estar expuestas con mayor frecuencia a delitos de honor y a violación a manos de actores privados, incluidos miembros de la familia y la comunidad. Su condición social y económica puede dificultar su acceso a los procedimientos de asilo, a la policía y a otras formas de protección y apoyo en los países de asilo.*

*Los **hombres gays** tienden a vivir una vida más pública y, en consecuencia, frecuentemente están en un riesgo de daño más inmediato, en especial causado por representantes de la administración pública en los países donde la conducta homosexual entre hombres es un delito. Los hombres gays pueden ser reacios a revelar a las autoridades o a los proveedores de servicios los abusos sexuales que hayan sufrido.*

*La **bisexualidad** no está bien entendida en muchos países. Las personas bisexuales se sienten atraídas por personas del sexo opuesto y del mismo sexo, pero son perseguidas a causa de su conducta homosexual. Consideran su orientación sexual fluida y flexible, suscitando la idea errónea de que su sexualidad es una cuestión de elección, no de identidad [negrita añadida] ⁽⁷⁾.*

Dada la realidad de las solicitudes de protección internacional presentadas, por razones de orientación sexual, por personas de distintos países, hay una necesidad creciente de información sobre la situación de las personas LGB en los respectivos países de origen. Esta necesidad ha sido confirmada por la resolución del Parlamento Europeo de 4 de febrero de 2014 sobre la «Hoja de ruta de la UE contra la homofobia y la discriminación por motivos de orientación sexual e identidad de género», en la que la UE solicita a las autoridades de asilo que garanticen que **«se documente de forma sistemática la situación jurídica y social de las personas LGBTI en sus países de origen, y que dicha información se ponga a disposición de las personas encargadas de pronunciarse sobre las solicitudes de asilo en el marco de la información sobre los países de origen»** [negrita añadida] ⁽⁸⁾.

No obstante, aunque la información sobre la situación de las personas LGB en los países de origen tiene muchas semejanzas metodológicas con otros tipos de tareas de COI, la investigación al respecto resulta a menudo compleja y, en ocasiones, muy difícil.

Retos

- Entender la cuestión que se plantea

Los investigadores de la COI han de tener un conocimiento general de las cuestiones relativas a las personas LGB para reunir la pertinente **información jurídica y de otra clase** e informar de ella de forma **clara y completa** ⁽⁹⁾.

⁽⁵⁾ ACNUR, *Directrices sobre protección internacional n° 9*, 23 de octubre de 2012.

⁽⁶⁾ Directiva 2011/95/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 13 de diciembre de 2011, por la que se establecen normas relativas a los requisitos para el reconocimiento de nacionales de terceros países o apátridas como beneficiarios de protección internacional, a un estatuto uniforme para los refugiados o para las personas con derecho a protección subsidiaria y al contenido de la protección concedida (refundición).

⁽⁷⁾ ACNUR, *Need to know guidance 2*, 2011.

⁽⁸⁾ Resolución del Parlamento Europeo de 4 de febrero de 2014 sobre la hoja de ruta de la UE contra la homofobia y la discriminación por motivos de orientación sexual e identidad de género.

⁽⁹⁾ EASO, Seminario sobre COI y LGBTI, Malta, 20-21 de mayo de 2014.

Deben estar al tanto, asimismo, de la terminología empleada en los diversos países para referirse a estas personas, así como de las variaciones culturales en las expresiones de la orientación sexual y de la identidad de género, para realizar su investigación de forma **efectiva y objetiva**. La investigación sobre la COI puede verse fácilmente sesgada por los antecedentes culturales del investigador. Las ideas preconcebidas sobre cómo deben comportarse y presentarse las personas LGB pueden afectar al modo de recoger la información.

- **COI escasa, incompleta y general**

Aunque la cantidad y la calidad de la información sobre la situación de las personas LGB en los países de origen hayan aumentado desde principios de la década de 1990, a menudo sigue siendo escasa, incompleta y general, lo que dificulta el trabajo de los investigadores y, en último término, de los trabajadores sociales y los responsables de la toma de decisiones en el examen exhaustivo de estos casos ⁽¹⁰⁾.

La situación de las personas LGB en algunos países puede estar **mal documentada** por varios motivos. El estigma asociado a esta población puede ser la causa de que queden sin denunciar muchos incidentes; por otra parte, la capacidad de los grupos internacionales y locales para vigilar y documentar los abusos sigue siendo limitada en muchos países ⁽¹¹⁾. En otros casos, «*la intensificación del activismo se ha visto obstaculizada a menudo por ataques contra los defensores de los derechos humanos que impiden la documentación de las vulneraciones de esos derechos*» ⁽¹²⁾. También puede ser difícil documentar la persecución por el Estado (cuando es infrecuente o se oculta en vagas acusaciones).

Muchas fuentes facilitan información solamente sobre los **hombres gays**, dada la menor información existente sobre la situación de las lesbianas y bisexuales por varias razones (por no ser tan «visibles», por ejemplo) ⁽¹³⁾. Aunque las fuentes anuncien información relevante sobre las «personas LGB», es posible que se limite a la situación de los hombres gays.

Además, la COI tiende a centrarse en la situación de las personas LGB en **general**. No obstante, la situación concreta de una persona puede estar fuertemente influida por **factores individuales**, como el género, la situación socioeconómica, la religión, la geografía, las redes sociales, la actitud de la familia y la (no) conformidad con las normas predominantes ⁽¹⁴⁾. Estos factores no siempre son tenidos en cuenta en los informes generales sobre LGB.

A la luz de estos retos, es evidente que los investigadores de la COI pueden encontrarse en circunstancias de falta de información o de escasez de información concreta sobre la situación de las personas LGB. Ahora bien, esa escasez o falta de información no significa automáticamente que la situación de tales personas no sea problemática. Por otra parte, cuando se dispone de información, a veces esta parece contradictoria. Por ejemplo, puede ocurrir que, en algunos países, un grupo de personas LGB visible y a veces socialmente aceptado sufra actos de represión, incluso del Estado ⁽¹⁵⁾.

⁽¹⁰⁾ LaViolette, N., «Independent human rights documentation and sexual minorities: an ongoing challenge for the Canadian refugee determination process», *The International Journal of Human Rights*, abril-junio de 2009, vol. 13, pp. 437-476. Véase también: Refugee Studies Centre, *Sexual orientation in refugee status determination*, Working Paper Series, abril de 2011, n° 74; Jansen, S., Spijkerboer, T., *Fleeing homophobia, asylum claims related to sexual orientation and gender identity in Europe*, COC Netherlands/VU University Amsterdam, septiembre de 2011.

⁽¹¹⁾ LaViolette, N., «Independent human rights documentation and sexual minorities: an ongoing challenge for the Canadian refugee determination process», *The International Journal of Human Rights*, abril-junio de 2009, vol. 13, pp. 437-476. Véase también: ACNUR, *Directrices sobre protección internacional n° 9*, 23 de octubre de 2012.

⁽¹²⁾ ACNUR, *Directrices sobre protección internacional n° 9*, 23 de octubre de 2012.

⁽¹³⁾ Jansen, S., Spijkerboer, T., *Fleeing homophobia, asylum claims related to sexual orientation and gender identity in Europe*, COC Netherlands/VU University Amsterdam, septiembre de 2011. Véase también: Departamento de Interior del Reino Unido, *Sexual identity issues in the asylum claim*, 11 de febrero de 2015.

⁽¹⁴⁾ EASO, Seminario sobre COI y LGBTI, Malta, 20-21 de mayo de 2014. Véase también: ACNUR, *Directrices sobre protección internacional n° 9*, 23 de octubre de 2012.

⁽¹⁵⁾ EASO, Seminario sobre COI y LGBTI, Malta, 20-21 de mayo de 2014.

Respuestas

En respuesta a estos retos y a la resolución del Parlamento Europeo ⁽¹⁶⁾, la EASO organizó un **seminario** los días **20 y 21 de mayo de 2014** para investigadores de la COI bajo el título «La COI y las personas lesbianas, gays, bisexuales, transgénero e intersexuales (LGBTI)». Su objetivo era identificar y compartir los conocimientos, experiencias y buenas prácticas existentes a escala nacional y europea ⁽¹⁷⁾.

El seminario reveló que varias unidades de COI de los países de la EU+ ⁽¹⁸⁾ han adquirido ya valiosos conocimientos especializados sobre la investigación de la situación de las personas LGB en los países de origen y han desarrollado herramientas útiles, como listas de comprobación, índices estandarizados, indicadores de investigación, listas de fuentes y misiones de estudio (véase el capítulo 5).

La Organization for Refuge, Asylum and Migration (ORAM) y el ACNUR, por ejemplo, ambos presentes en el seminario, tienen experiencia en este campo. El ACNUR elaborará próximamente un conjunto de Directrices de elegibilidad para evaluar las solicitudes relacionadas con la orientación sexual y la identidad de género (OSIG) ⁽¹⁹⁾ (véase el capítulo 4). La ORAM ha publicado algunos informes sobre los países de origen en los que se recoge la situación legal y social en que se encuentran en ellos las minorías sexuales y de género ⁽²⁰⁾ (véase el capítulo 4).

El seminario sobre la COI y las LGBTI mostró, no obstante, **carencias en la divulgación de los conocimientos, buenas prácticas y herramientas de investigación disponibles**.

Tras el seminario, se constituyó un grupo de trabajo y un grupo de evaluación formado por expertos independientes ⁽²¹⁾ para elaborar una guía práctica, aprovechando las buenas prácticas, las conclusiones alcanzadas y las herramientas desarrolladas en los países de la EU+ y la sociedad civil. En octubre de 2014, tras una reunión inicial para fijar el contenido de la guía y el reparto de tareas, el grupo de trabajo inició el proceso de elaboración. La presente guía es el resultado de ese trabajo conjunto.

Metodología

En octubre de 2014, el grupo de trabajo mencionado (compuesto por especialistas en COI procedentes de países de la EU+, la ORAM y la EASO) se reunió para determinar el contenido de la guía y la división de tareas. El contenido se decidió a partir de las necesidades planteadas por los países de la EU+ durante el seminario de mayo de 2014. El proceso de elaboración comprendió de octubre de 2014 a febrero de 2015.

Los expertos de los países y las organizaciones que figuran como revisores en el apartado de Agradecimientos realizaron un análisis en febrero de 2015 ⁽²²⁾. Todos los comentarios facilitados por estos revisores se tuvieron en cuenta y casi todos ellos se incluyeron en la versión final de este informe.

La presente guía ofrece información (buenas prácticas, herramientas y fuentes útiles) recabada durante el seminario de mayo de 2014. También utiliza información de diversas fuentes complementarias (guías, metodologías, manuales, publicaciones periódicas, artículos de prensa...). Además, está basada en la experiencia práctica de los investigadores de la COI que se han especializado en la investigación de la situación de LGB.

⁽¹⁶⁾ Resolución del Parlamento Europeo de 4 de febrero de 2014 sobre la hoja de ruta de la UE contra la homofobia y la discriminación por motivos de orientación sexual e identidad de género.

⁽¹⁷⁾ En este taller de formación de un día y medio, participaron especialistas en la COI de 12 países de la EU+, además de representantes del ACNUR, el Consejo Neerlandés de los Refugiados (DCR), la Fundación para los Derechos Humanos de Helsinki (HFHR), la ORAM y el COC de los Países Bajos. Durante estas jornadas, los participantes analizaron cómo puede ayudar la COI a la evaluación de las solicitudes de las personas LGBTI y cómo investigar y evaluar la COI en relación con la orientación sexual y la identidad de género. Los participantes expusieron también las prácticas nacionales (véase el capítulo 5), herramientas útiles y fuentes, y los ponentes invitados hicieron presentaciones de temas concretos.

⁽¹⁸⁾ En esta guía, el término «países de la EU+» hace referencia a los Estados miembros de la UE más los países asociados Noruega y Suiza.

⁽¹⁹⁾ Las directrices del ACNUR incluirán 10 capítulos de países concretos con COI sobre las personas con diversas orientaciones sexuales e identidades de género. El ACNUR publicará las directrices de elegibilidad en 2015 y las podrá a disposición pública en Refworld.

⁽²⁰⁾ Véanse las publicaciones de la ORAM en <http://www.oraminternational.org/en/publications>, consultadas el 3 de diciembre de 2014.

⁽²¹⁾ El grupo de trabajo se constituyó en septiembre de 2014 tras una convocatoria de manifestaciones de interés. Bélgica (CGRS/Cedoca), los Países Bajos (IND/OCILA), la ORAM y la EASO son miembros de este grupo de trabajo.

⁽²²⁾ Los expertos encargados de la revisión son representantes del ACNUR, de Dinamarca (Servicio de Inmigración, COI) y Lilian Tsourdi (Odysseus Academic Network/Universidad Libre de Bruselas).

Módulo de formación de la EASO: género, identidad de género y orientación sexual ⁽²³⁾

La EASO ha elaborado recientemente un nuevo **módulo de formación** para trabajadores sociales y otros profesionales del campo del asilo en la UE sobre «**género, identidad de género y orientación sexual**». En él se sigue la metodología de aprendizaje combinado del currículum de formación de la EASO, que combina un método de aprendizaje electrónico y sesiones presenciales. Con el módulo se pretende que quienes lo cursen puedan:

- explicar cómo influye su experiencia personal y su actitud ante el género, la identidad de género y la orientación sexual en la forma de tramitar una solicitud de protección internacional;
- identificar los factores de género, identidad de género y orientación sexual al tramitar estas solicitudes;
- aplicar un enfoque adecuado en materia de género, identidad de género y orientación sexual al tramitar las solicitudes.

El módulo hace referencia a la importancia de la COI en la investigación de las minorías sexuales y de género y facilita referencias a varias fuentes. En su versión en línea se ofrece un enlace a este guía.

Perspectiva general del contenido

El **capítulo 2** muestra la importancia de la terminología en lo que respecta a las personas LGB. Su finalidad es:

- ✓ presentar una amplia perspectiva general de los conceptos y términos referentes a las personas LGB;
- ✓ mostrar las grandes variaciones en el uso de los términos mediante ejemplos concretos;
- ✓ resaltar la importancia de conocer el significado y la connotación de los términos.

Al final del capítulo se ofrece un **glosario** de los términos de la OSIG más comúnmente empleados.

El **capítulo 3** ofrece:

- ✓ una propuesta de índice normalizado de un informe de COI;
- ✓ una breve descripción de los posibles capítulos y subapartados;
- ✓ una lista de cuestiones de investigación de cada capítulo para guiar al investigador de la COI.

El **capítulo 4** pretende:

- ✓ ofrecer una perspectiva general de los tipos de fuentes disponibles;
- ✓ ofrecer orientación sobre la información proporcionada por los diversos tipos de fuentes.

No trata de enumerar o describir las fuentes de información sobre las personas LGB, pues esta lista se ofrece en el anexo II (véase más adelante). Por tanto, el capítulo 4 debe leerse conjuntamente con el **anexo II**.

El **capítulo 5** examina los términos de búsqueda, las herramientas y los trucos de búsqueda en línea que pueden resultar de utilidad para investigar de modo eficiente y vigilar la situación de las personas LGB en los países de origen. También se enumeran las herramientas para compartir mejor la información entre los países de la EU+.

El **capítulo 6** ofrece orientación para el caso de que el investigador disponga de poco tiempo para estudiar la situación de las personas LGB en un determinado país o de que encuentre escasa o nula información al respecto.

Anexos

El **anexo I** es una lista de comprobación de los temas y la calidad de la investigación que resume los principales principios y normas de calidad de la COI descritos en la guía.

El **anexo II** ofrece una lista de fuentes y sus enlaces web. Las fuentes se dividen por «tipos» y se describen brevemente.

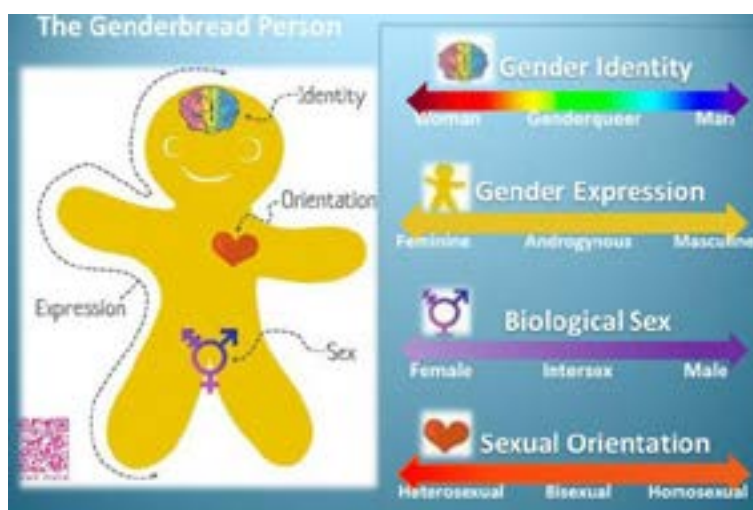
⁽²³⁾ Para solicitar más información sobre el módulo de formación de la EASO, contacte con: Vulnerablegroups@easo.europa.eu

2. Terminología

Como la terminología relacionada con LGB es tan variada y está tan poco estandarizada, entender la importancia del uso de cierta terminología es fundamental al investigar y escribir sobre la situación de LGB. Cuando lleve a cabo una investigación en línea, ayudará al investigador de la COI a identificar los términos de búsqueda. Asimismo, también ayudará al investigador cuando entreviste oralmente a las fuentes. El resultado depende mucho de la elección de los términos. En los capítulos 4 y 5 veremos ejemplos prácticos de la relevancia de la terminología sobre LGB.

En primer lugar, es importante conocer los distintos conceptos relativos a la orientación sexual, la identidad de género y la expresión de género. **Pueden distinguirse cuatro conceptos diferentes, aunque relacionados**, como se muestra en la imagen siguiente ⁽²⁴⁾:

- **La identidad de género** es la vivencia interna e individual del género tal y como cada persona la siente profundamente, la cual puede corresponder o no con el sexo asignado en el momento del nacimiento ⁽²⁵⁾.
- **La expresión de género** (o «presentación de género») es el aspecto externo, la ropa, los gestos y el comportamiento con los que las personas presentan su identidad de género ⁽²⁶⁾.
- **El sexo biológico** se refiere a las características biológicas y psicológicas que definen a los hombres y las mujeres, esto es, los cromosomas sexuales, las gónadas, las hormonas sexuales, las estructuras reproductivas internas y los genitales externos ⁽²⁷⁾.
- **La orientación sexual** es la capacidad de cada persona de sentir una profunda atracción emocional, afectiva y sexual por personas de un género diferente al suyo, de su mismo género o de más de un género, así como la capacidad de mantener relaciones íntimas y sexuales con estas personas ⁽²⁸⁾.



Fuente: <http://itspronouncedmetrosexual.com/2011/11/breaking-through-the-binary-gender-explained-using-continuum/>

En segundo lugar, no hay una **terminología uniforme** sobre las diversas orientaciones sexuales e identidades de género. En las lenguas de origen de muchos solicitantes de protección internacional, la terminología es escasa y general, o puede tener connotaciones negativas. En algunas culturas, la terminología no corresponde a las identidades de las personas LGB (véase el ejemplo de Senegal en la página 15). Debido a la gran variación existente entre las distintas lenguas y culturas, resulta engañoso utilizar una terminología simplificada. Por otra parte, los conceptos, las actitudes y la terminología no son estáticos, sino cambiantes.

⁽²⁴⁾ It's Pronounced Metrosexual, *The gender bread person*, 2012.

⁽²⁵⁾ Principios de Yogyakarta, *Principios de Yogyakarta sobre la aplicación de la legislación internacional de derechos humanos en relación con la orientación sexual y la identidad de género*, marzo de 2007.

⁽²⁶⁾ ORAM, *Blind alleys, parte I: Guidance for NGOs, governments, UNHCR and program funders, glossary of terms*, febrero de 2013; ORAM, *Country of origin report: sexual and gender minorities — Uganda*, 7 de noviembre de 2014.

⁽²⁷⁾ ORAM, *Blind alleys, parte I: Guidance for NGOs, governments, UNHCR and program funders, glossary of terms*, febrero de 2013; ORAM, *Country of origin report: sexual and gender minorities — Uganda*, 7 de noviembre de 2014.

⁽²⁸⁾ Principios de Yogyakarta, *Principios de Yogyakarta sobre la aplicación de la legislación internacional de derechos humanos en relación con la orientación sexual y la identidad de género*, marzo de 2007.

Variaciones en los conceptos y los términos

Como se ha indicado anteriormente, es importante entender que los conceptos relativos a las diversas orientaciones sexuales e identidades de género varían enormemente en las distintas culturas y subculturas, países o regiones, y pueden cambiar también a lo largo del tiempo ⁽²⁹⁾, así como entre distintas personas e incluso en diferentes contextos.

En muchas lenguas, la referencia a la homosexualidad se asocia a un tabú o a un sentimiento de vergüenza. Normalmente, cuanto más poderoso es el tabú, más escasa es la terminología. De ahí que, en esas culturas, los periódicos y medios electrónicos más leídos en la lengua nativa tiendan a describir a las personas LGB con términos despectivos no matizados.

Algo parecido ocurre con los distintos términos usados para referirse a los actores sexuales «activos» y «pasivos» entre los hombres que practican sexo con hombres (HSH). El actor «activo» suele considerarse menos negativamente y en ocasiones ni siquiera se le considera homosexual, mientras que el «pasivo» suele contemplarse de forma más negativa, como el homosexual «real».

Solo suelen usarse **términos positivos y afirmativos** en la **prensa en lengua extranjera** y sobre todo en los medios electrónicos dirigidos a extranjeros, a nativos «occidentalizados» y a comunidades de diáspora de personas LGB.

Los países árabes merecen una consideración especial: aunque las relaciones y comportamientos entre personas del mismo sexo son comunes en Oriente Medio y el norte de África, el tema es altamente tabú desde Marruecos hasta los países del Golfo. El árabe clásico no tiene, en general, términos positivos para referirse a LGB ⁽³⁰⁾. En el árabe normativo oficial (o árabe normativo moderno, ANM), el homosexual es el *Mithliya jinsiya*, traducción literal del griego *Homoios seksus*. Se usa también el término *Shouzouz jins* o *Shatha Jinsiya* («sexualidad anormal») para describir las prácticas sexuales consideradas anormales, así como la propia homosexualidad ⁽³¹⁾. En el habla común se usa el término relativamente insultante *LuuTii* o *Al-Luti* (tomado de la historia bíblica y coránica de Lot) ⁽³²⁾. En los últimos años, algunas comunidades de LGB utilizan el término neutral positivo *Mithly/Misly* («los iguales») ⁽³³⁾, de uso básicamente limitado a las comunidades de la diáspora. Ni *LuuTii* ni *Mithly* se usan en los medios de comunicación generales de ningún país de habla árabe. En los dialectos locales abundan los términos, todos bastante ofensivos, como *Zamel* (en Marruecos), *Khawell*, *Khaniith*, *Manyak* y *Sjadh*, de uso en el habla común y en ocasiones también en la prensa local ⁽³⁴⁾.

Análogamente, en **Uganda**, las minorías sexuales y de género autoidentificadas como tales (incluyendo, personas transgénero, gays, lesbianas, algunas bisexuales y similares) utilizan comúnmente el término cuasi afectivo derivado del suahili *kuchu* para describirse a sí mismos y entre sí ⁽³⁵⁾. A menudo los periódicos sensacionalistas del país hablan de «homosexuales» o «gays» para aludir despectivamente a la identidad y la influencia «occidentales» ⁽³⁶⁾. Los **keniatas** heterosexuales llaman en ocasiones a sus compatriotas homosexuales «Volkswagen» o «Beetle», para indicar que la homosexualidad viene de fuera y no es keniatá ⁽³⁷⁾.

Estos variados, dispares y complejos usos terminológicos son comunes en la mayoría de las lenguas. En general, el mayor o menor grado de uso de una terminología neutral o positiva en la prensa general por las propias personas LGB puede ser un indicador de aceptación social. Como se verá en el capítulo 3, la aceptación social es uno de los temas que los investigadores tienen que estudiar cuando escriben un informe sobre la situación de LGB.

⁽²⁹⁾ Antiguamente había términos neutrales para referirse a la práctica del sexo entre personas del mismo sexo en algunas lenguas locales, pero después de la llegada del colonialismo, el cristianismo y el islamismo, se olvidaron y desaparecieron, como, por ejemplo, en el caso de las sociedades africanas.

⁽³⁰⁾ Véase un análisis de varios términos árabes en Ganly, K., «Arab world: trouble for gay travels in the Muslim world», 15 de julio de 2009, *Global Voices* [weblog].

⁽³¹⁾ Ganly, K., «Arab world: trouble for gay travels in the Muslim world», 15 de julio de 2009, *Global Voices* [weblog].

⁽³²⁾ Palmer, B., «How do you say gay in Arabic? A brief linguistic history of Middle Eastern homosexuality», 16 de agosto de 2012, *Explainer* [sitio web].

⁽³³⁾ Bint el Nas, *Glossary of Arabic terms*, julio de 2003.

⁽³⁴⁾ Moscas de Colores, *Gay dictionary: Arabic*, sin fecha; Bint el Nas, *Glossary of Arabic terms*, julio de 2003; Coolslang, *Arabic slang dictionary with English translation* [en línea], sin fecha; *LA Times*, «Morocco: new magazine braves risks to give voice to Arab homosexuals», 28 de abril de 2010.

⁽³⁵⁾ Canavera Mark, «The kuchu beehive», 2 de agosto de 2010, *The World Post* [weblog].

⁽³⁶⁾ *BBC News*, «Ugandan “homosexuals” named in Red Pepper paper», 25 de febrero de 2014.

⁽³⁷⁾ Opanga Kwendo, «Kenya; what is this about tying aid to gay rights?», 10 de diciembre de 2011, *All Africa* [weblog].

Conceptos utilizados por LGB

Como se ha indicado, **los factores socioeconómicos, las lenguas extranjeras y el acceso a la comunicación electrónica** desempeñan un papel importante en la terminología que se usa habitualmente. Por ejemplo, una persona con estudios, acomodada, urbana y que ha viajado es más probable que use términos como «gay», «lesbiana», «bisexual» o «transgénero» que una persona del mundo rural, sin estudios, pobre y que no ha viajado. Probablemente sea un reflejo de un deseo de identificarse con los conceptos y las comunidades reconocidos de personas LGB, para los que en muchas sociedades no hay equivalentes.

En culturas en las que las personas LGB viven socialmente aisladas y sometidas a un fuerte tabú, en ocasiones usan otros términos para describirse a sí mismas y para relacionarse entre sí. A veces incluso carecen de terminología para describir su propia orientación sexual o identidad de género, especialmente si no tienen acceso a medios de comunicación en lenguas extranjeras.

En **Senegal**, los HSH utilizan a veces los términos *ibbi* y *yoos* para referirse a sí mismos y unos a otros, donde *ibbi* hace referencia al miembro de la pareja «femenino» o «receptivo» y *yoos*, al «masculino» o «dominante»⁽³⁸⁾. Otros evitan completamente estos roles de género estereotipados. Las personas ajenas a estas comunidades no conocen ni utilizan tales términos. Por el contrario, suelen usar el término ahora peyorativo *goor jigeeen* (literalmente, «hombre-mujer») o *pédé* (considerado por muchos una abreviatura despectiva del argot francés de «pederasta») para referirse a los hombres gays y a las personas sin conformidad de género, entre otros términos⁽³⁹⁾.

Dependiendo del nivel de tabú y de sentimiento de vergüenza en un determinado país, las personas LGB pueden evitar totalmente identificarse a sí mismas.

Es importante entender que también esas mismas personas pueden influir en el uso y la connotación de la terminología utilizada. El movimiento gay neerlandés, por ejemplo, comenzó a utilizar el término, hasta entonces muy insultante, *Flikker* (*Faggot*)⁽⁴⁰⁾ para referirse a su propia organización (de hecho, se formaron grupos *Flikker* en todo el país). Con ello, trataba de descargar la palabra de sus connotaciones semánticas y hacerla suya. Las personas LGB pueden distanciarse también de términos y conceptos comúnmente empleados en Occidente (como gay u homosexual) debido a sus connotaciones negativas.

A continuación se ofrece un glosario de los términos de la OSIG más habitualmente empleados:

GLOSARIO DE TÉRMINOS⁽⁴¹⁾

Por orden alfabético

Bisexual: Término utilizado para describir a una persona física, romántica y/o afectivamente atraída por los hombres y las mujeres⁽⁴²⁾ (o, en general, por más de un sexo)⁽⁴³⁾. La identidad bisexual no supone necesariamente una misma atracción sexual por ambos sexos.

Cisgénero: Término que hace referencia a las personas cuya identidad y expresión de género coinciden con el sexo que se les asignó al nacer y con las expectativas sociales correspondientes al mismo⁽⁴⁴⁾.

MAH: Acrónimo de «mujer a hombre», habitualmente utilizado para referirse a la persona trans que ha pasado de mujer a hombre. Alguien a quien se asignó el sexo femenino al nacer pero que se identifica como hombre. También denominado hombre trans⁽⁴⁵⁾.

Gay: Término utilizado a menudo para describir a un hombre que siente de forma duradera atracción física, romántica y/o afectiva por otros hombres. También puede emplearse para referirse a mujeres⁽⁴⁶⁾.

⁽³⁸⁾ Beyrer, C., Wirtz, A. L., Walker, D., Johns, B., Sifakis, F., y Baral, S. D., *The global HIV epidemics among men who have sex with men*, 2011.

⁽³⁹⁾ Cedoca, *Subject related briefing «Sénégal: situation actuelle de la communauté homosexuelle et MSM»*, 12 de febrero de 2013.

⁽⁴⁰⁾ El término *Faggot* (en argot, «maricón»), que significa literalmente «haz de leña», se utilizó para referirse a la quema de herejes en la Europa medieval, uno de los castigos aplicados en aquella época a la homosexualidad. Véase: *Online etymology dictionary*; Berkowitz, E., *Sex and punishment: four thousand years of judging desire*, Berkeley: Counterpoint Press, 2012.

⁽⁴¹⁾ Las definiciones se derivan de varias fuentes, no todas referenciadas.

⁽⁴²⁾ ACNUR, *Directrices sobre protección internacional n° 9*, 23 de octubre de 2012.

⁽⁴³⁾ *The bisexual index* [sitio web].

⁽⁴⁴⁾ Asociación Internacional de Lesbianas, Gays, Bisexuales, Personas Transgénero e Intersexuales (ILGA), *ILGA-Europe glossary*, actualizado, julio de 2014.

⁽⁴⁵⁾ ILGA, *ILGA-Europe glossary*, actualizado, julio de 2014.

⁽⁴⁶⁾ ACNUR, *Directrices sobre protección internacional n° 9*, 23 de octubre de 2012.

Género: En la terminología sociológica, término que hace referencia a la percepción y la experiencia internas de las personas respecto a su masculinidad o feminidad, y a la construcción social que asigna ciertos comportamientos a los papeles del hombre y la mujer, que varían a lo largo de la historia y en las distintas sociedades, culturas y clases. El género está, por tanto, fuertemente vinculado a las expectativas de la sociedad y no se reduce exclusivamente a una cuestión biológica ⁽⁴⁷⁾. Véase también la definición del ACNUR (2002): «*Género se refiere a la relación entre hombres y mujeres basada en la identidad, las condiciones, las funciones y las responsabilidades según han sido construidas y definidas por la sociedad y la cultura, asignadas a uno y otro sexo, mientras que el sexo está determinado por condiciones biológicas*» ⁽⁴⁸⁾.

Violencia de género: Violencia dirigida contra una persona por razón de su género ⁽⁴⁹⁾.

Expresión de género: Manifestaciones de la propia identidad de género de una persona y de la identidad percibida por los demás. Normalmente, las personas tratan de hacer encajar su expresión o presentación de género con su identidad o identidades de género, cualquiera que sea el sexo que se le asigne al nacer ⁽⁵⁰⁾.

Identidad de género: La vivencia interna e individual del género tal y como cada persona la siente profundamente, la cual puede corresponder o no con el sexo asignado en el momento del nacimiento, incluida la vivencia personal del cuerpo (abarcando, si así se elige, la modificación de la apariencia física o las funciones biológicas por medios médicos, quirúrgicos o de otra clase) y otras expresiones de género, englobando la vestimenta, el modo de hablar y los modales ⁽⁵¹⁾.

Homofobia: Miedo, ira irrazonable, intolerancia u odio contra la homosexualidad ⁽⁵²⁾.

Homosexual: Persona que se siente atraída por personas del mismo sexo ⁽⁵³⁾.

Intersexualidad: Estado médico de la persona que nace con una anatomía reproductiva o sexual o un patrón cromosómico que no encaja con las nociones biológicas ordinarias de la masculinidad o la feminidad. Una persona intersexual puede identificarse como hombre, mujer u otro género, mientras que su orientación sexual puede ser lesbiana, gay, bisexual, heterosexual, asexual, etc. ⁽⁵⁴⁾.

LGB(TI): Acrónimo de «lesbianas, gays, bisexuales (transexuales e intersexuales)».

Lesbiana: Mujer que siente de forma duradera atracción física, romántica o afectiva por otras mujeres ⁽⁵⁵⁾.

HSH: Acrónimo de «hombres que practican sexo con hombres», no identificados necesariamente con gays o bisexuales. El término se utiliza a menudo en el ámbito de la salud en general y de la prevención del virus de inmunodeficiencia humana (VIH), el sida y las enfermedades de transmisión sexual (ETS), en particular ⁽⁵⁶⁾.

HAM: Acrónimo de «hombre a mujer». Se aplica comúnmente a las personas trans de hombre a mujer. Alguien a quien se asignó el sexo masculino al nacer pero que se identifica como mujer. También denominada mujer trans ⁽⁵⁷⁾.

No conformidad: Situación en la que una persona no sigue la norma y que se percibe como diferente por las características que tiene o se cree que tiene por naturaleza, elección o experiencia. En el contexto de la OSIG, se produce cuando el comportamiento, la apariencia, la identidad o la experiencia de una persona difieren de las expectativas que la sociedad tiene respecto a ella por razón de género ⁽⁵⁸⁾.

⁽⁴⁷⁾ ILGA, *ILGA-Europe glossary*, actualizado, julio de 2014.

⁽⁴⁸⁾ ACNUR, *Directrices sobre protección internacional n° 1*, 7 de mayo de 2002.

⁽⁴⁹⁾ European Institute for Gender Equality (EIGE), *Gender-based violence* [sitio web], sin fecha.

⁽⁵⁰⁾ ILGA, *ILGA-Europe glossary*, actualizado, julio de 2014.

⁽⁵¹⁾ Principios de Yogyakarta, *Principios de Yogyakarta sobre la aplicación de la legislación internacional de derechos humanos en relación con la orientación sexual y la identidad de género*, marzo de 2007.

⁽⁵²⁾ ORAM, *Country of origin report: sexual and gender minorities — Uganda*, 7 de noviembre de 2014.

⁽⁵³⁾ ORAM, *Country of origin report: sexual and gender minorities — Uganda*, 7 de noviembre de 2014.

⁽⁵⁴⁾ ACNUR, *Directrices sobre protección internacional n° 9*, 23 de octubre de 2012. Véanse más definiciones en: Organization International Intersex (OII), *OII Intersexual Network* [sitio web], sin fecha.

⁽⁵⁵⁾ ACNUR, *Directrices sobre protección internacional n° 9*, 23 de octubre de 2012; ILGA, *ILGA-Europe glossary*, actualizado, julio de 2014.

⁽⁵⁶⁾ ILGA, *ILGA-Europe glossary*, actualizado, julio de 2014.

⁽⁵⁷⁾ ILGA, *ILGA-Europe glossary*, actualizado, julio de 2014.

⁽⁵⁸⁾ EASO, módulo de formación *Gender, gender identity and sexual orientation*, versión de 2015.

Persona con orientación sexual excéntrica (*queer*): Término básicamente académico que designa a las personas que no son heterosexuales. Incluye a lesbianas, gays, bisexuales y transexuales. El término *queer* se utilizaba antiguamente en los países anglófonos para burlarse y despreciar a LGB, por lo que algunos cuestionan su utilización actual ⁽⁵⁹⁾.

Sexo: Configuración biológica resultante de las características sexuales primarias y secundarias, los genes y las hormonas. El sexo a efectos legales se asigna normalmente al nacer. Tradicionalmente ha sido un concepto binario, compuesto por dos grupos mutuamente excluyentes: hombres y mujeres ⁽⁶⁰⁾.

Orientación sexual: Capacidad de cada persona de sentir una profunda atracción emocional, afectiva y sexual por personas de un género diferente al suyo, de su mismo género o de más de un género, así como la capacidad de mantener relaciones íntimas y sexuales con estas personas ⁽⁶¹⁾.

NSG: Acrónimo de «no conformidad con el sexo y el género». Es un término general referido a las personas cuyas prácticas, atracciones sexuales, identidad y expresión de género son diferentes a las expectativas sociales basadas en el sexo asignado en el nacimiento. Pretende ser un término más amplio que LGBTI. El término se acuñó para describir a las minorías sexuales y de género en el contexto de los refugiados, haciendo referencia a la causa subyacente de su persecución y evitando clasificaciones rígidas como «LGBTI» ⁽⁶²⁾.

Persona, hombre o mujer trans: Término general amplio que designa a las personas cuya identidad o expresión de género difieren del sexo asignado al nacer. Este término incluye, pero no se limita, a hombres y mujeres con pasado transexual y personas que se identifican como transexuales, transgénero, travestidos, andróginos, multigénero, con género excéntrico, sin género, con variación de género o cualquier otra identidad o expresión de género que no sean la masculina o la femenina estándares y que expresen su género mediante la elección de atuendo, presentación o modificaciones corporales, incluidos los procedimientos quirúrgicos ⁽⁶³⁾.

Transgénero: Persona cuyo propio sentido de identidad de género difiere del sexo biológico que se le asignó al nacer. Remite a la identidad de género, no a la orientación sexual. Una persona transgénero puede ser heterosexual, gay, lesbiana o bisexual ⁽⁶⁴⁾.

Transexual: Persona que se identifica plenamente con el papel de género opuesto al sexo que se le asignó al nacer y trata de vivir de modo permanente en ese papel de género. Esto conlleva a menudo un fuerte rechazo de sus características sexuales físicas primarias y secundarias, y un deseo de adecuar su cuerpo a su género preferido. Las personas transexuales pueden haberse sometido, estar sometándose o tener previsto someterse a un tratamiento de reasignación de género (incluidas la terapia hormonal y la cirugía) ⁽⁶⁵⁾.

Travestido: Persona que se viste con ropas de otro género durante ciertos períodos de tiempo. Su sentido de identificación con otro género puede ser muy marcado o inexistente. Algunos travestidos pueden ser también personas transgénero (véase más arriba) ⁽⁶⁶⁾.

MSM: Acrónimo de «mujeres que practican sexo con mujeres», no identificadas necesariamente como lesbianas o bisexuales. El término se utiliza a menudo en el ámbito de la salud pública en general y de la prevención del VIH, sida y las ETS, en particular ⁽⁶⁷⁾.

⁽⁵⁹⁾ ILGA, *ILGA-Europe glossary*, actualizado, julio de 2014.

⁽⁶⁰⁾ ILGA, *ILGA-Europe glossary*, actualizado, julio de 2014.

⁽⁶¹⁾ Principios de Yogyakarta, *Principios de Yogyakarta sobre la aplicación de la legislación internacional de derechos humanos en relación con la orientación sexual y la identidad de género*, marzo de 2007.

⁽⁶²⁾ ORAM, *Country of origin report: sexual and gender minorities — Uganda*, 7 de noviembre de 2014.

⁽⁶³⁾ ILGA, *ILGA-Europe glossary*, actualizado, julio de 2014.

⁽⁶⁴⁾ ACNUR, *Directrices sobre protección internacional n° 9*, 23 de octubre de 2012. Véanse más definiciones en: Alianza Gay y Lésbica contra la Difamación (GLAAD), *GLAAD media reference guide — Transgender issues*, sin fecha.

⁽⁶⁵⁾ ILGA, *ILGA-Europe glossary*, actualizado, julio de 2014.

⁽⁶⁶⁾ ILGA, *ILGA-Europe glossary*, actualizado, julio de 2014.

⁽⁶⁷⁾ EASO, módulo de formación *Gender, gender identity and sexual orientation*, versión de 2015.

3. Índice y cuestiones de investigación

No todos los productos de COI sobre la situación de las personas LGB adoptan la forma de informes de COI. Pueden revestir también la forma, por ejemplo, de breves respuestas a consultas específicas. La situación de las personas LGB puede constituir asimismo un capítulo de un informe más general sobre un país de origen.

Independientemente de la forma del producto de COI, hay varios temas y cuestiones de investigación esenciales que pueden guiar al investigador en su trabajo para asegurar la relevancia, el equilibrio y la exhaustividad del producto final.

En este capítulo se incluye una **sugerencia de índice** de un informe **completo** de COI sobre las personas LGB, con los temas más importantes. En cada capítulo se ofrece además una serie de **cuestiones de investigación** para orientar el trabajo del especialista en COI. Estas cuestiones no son exhaustivas y algunas es probable que queden sin respuesta. Deben contemplarse como ejemplos orientativos, no como una lista completa y obligatoria. Debe tenerse en cuenta que en las cuestiones de investigación se incluyen referencias a las personas transgénero e intersexuales por razones de exhaustividad.

Ha de tenerse también en cuenta que las **preferencias y circunstancias nacionales (como las limitaciones de tiempo) y la disponibilidad de datos** pueden dar lugar a una estructura más limitada o más detallada.

—> El Centro Austríaco para la Investigación y Documentación sobre Países de Origen y Asilo (Accord), en su *Manual de formación* (edición de 2013) ⁽⁶⁸⁾, y el Programa Internacional de Derechos Humanos de la Universidad de Toronto ⁽⁶⁹⁾ también han elaborado listas de comprobación de la investigación muy similares, que pueden consultarse simultáneamente a esta.

Índice de un informe de COI sobre LGB

Introducción/Cláusula de exención de responsabilidad

Marco jurídico

- Leyes específicamente relativas a hombres gays y a lesbianas.
- Leyes específicamente relativas a los actos entre personas del mismo sexo y al comportamiento «homosexual».
- Leyes que confieren derechos (o los niegan específicamente) a parejas del mismo sexo.
- Leyes relativas al reconocimiento legal de la identidad de género de las personas transgénero.
- Leyes que protegen a LGB.
- Leyes relativas a las organizaciones LGB.
- Debate sobre la penalización o despenalización.
- Disposiciones legales relativas a otras minorías de género y a las personas transgénero e intersexuales.
- Disposiciones generales contra la discriminación.

Aplicación de la ley

- Aplicación de las leyes específicamente relativas a LGB.
- Aplicación discriminatoria de otras leyes.
- Impacto social de las leyes contra LGB.
- Protección del Estado.
- Cronología de los principales casos de detención, enjuiciamiento e internamiento.

⁽⁶⁸⁾ Cruz Roja austríaca/Accord, *Researching country of origin information — Training manual*, edición de 2013, octubre de 2013.

⁽⁶⁹⁾ Universidad de Toronto, Facultad de Derecho, *Research Checklist — A guide to the sources used in SOGI's research process*, 7 de marzo de 2011.

Trato por los representantes de la administración pública

- Trato por los funcionarios públicos (distinto de la detención, enjuiciamiento e internamiento, como el empleo, la educación o la sanidad).
- Clima político frente a LGB.
- Restricciones a las organizaciones de LGB.
- Cronología de los principales incidentes con representantes de la administración pública.

Trato por el sector privado

- Actitudes sociales.
- Papel de la religión (o cultos, hermandades...) y posición de las religiones organizadas y los líderes religiosos.
- Presentación de la homosexualidad y las personas LGB en los medios de comunicación.
- Trato de las personas LGB por los compatriotas.
- Diferencias entre LGB.
- Acceso a atención sanitaria, incluida la relativa al VIH y el sida, para LGB.
- Cronología de incidentes con otros ciudadanos.

Vida social

- Clima general y apertura en torno a LGB.
- Autoimagen y autoidentificación.
- Diferencias geográficas en las actitudes y en la diversidad de sexo y género.
- Terminología empleada para describir a LGB.
- Organizaciones de LGB.
- Lugares y acontecimientos de encuentro para LGB.

Lista de fuentes (consultadas/empleadas)

Introducción/Cláusula de exención de responsabilidad

La introducción (o cláusula de exención de responsabilidad) explica normalmente de forma breve el contexto general del informe, su finalidad, la metodología empleada, el ámbito de la investigación y las principales fuentes (incluida una breve descripción de las contactadas por el autor, en su caso).

Debe aclarar también la terminología empleada en el informe.

La introducción puede servir además para resaltar algunas cuestiones relevantes, como las siguientes:

- ✓ una falta general de información sobre el asunto;
- ✓ la COI disponible hace referencia en su mayor parte a un grupo específico de personas, como los hombres jóvenes homosexuales que viven en entornos urbanos;
- ✓ la COI disponible tiene un carácter general, pero la situación de las personas LGB está fuertemente influida por factores como el género, el estatuto socioeconómico, la geografía, la red social, la actitud de la familia y la (no) conformidad con las normas predominantes.

A continuación se expone un **extracto** de la introducción normalizada de los informes de COI del **Cedoca** sobre las lesbianas y gays en los países de origen ⁽⁷⁰⁾:

Foco de atención del Cedoca en la COI — Modelo de un producto de COI sobre la homosexualidad

Dado que esta investigación se centra en la situación de los homosexuales en el país X, el Cedoca no utilizará la abreviatura LGBT, que incluye otras realidades. En caso necesario, para resaltar que un aspecto es específico de la experiencia de hombres o mujeres homosexuales, emplearemos los términos «gay» y «lesbiana», así como los nombres que se empleen en las fuentes consultadas en el curso de esta investigación.

[Algunas indicaciones sobre las fuentes empleadas y sus posibles limitaciones].

La investigación tiene tres partes.

En la primera se analiza la legislación sobre la orientación sexual de las personas. También se aborda el tema de las medidas legales adoptadas por el Estado en contra o a favor de los homosexuales, sean o no acordes con las disposiciones legales vigentes.

La segunda parte hace referencia a la situación de los homosexuales en la sociedad X. En primer lugar, se examinan las percepciones sociales y culturales sobre la homosexualidad, así como la violencia homófoba y las diferencias de trato que pueden sufrir los homosexuales en el plano socioeconómico. A continuación, se examina la vida social de los homosexuales, especialmente a través del análisis de la existencia de lugares de reunión y/o asociaciones.

Por último, el tercer capítulo describe el contexto político actual del país X y, en particular, la posición de los actores políticos y religiosos respecto a la homosexualidad.

Cuestiones de investigación (lista no exhaustiva)

Debe tenerse en cuenta que en las cuestiones de investigación se incluyen referencias a las personas transgénero e intersexuales por razones de exhaustividad ⁽⁷¹⁾.

Marco jurídico

Marco jurídico

1. ¿Tratan las leyes las relaciones entre personas del mismo sexo, LGB u organizaciones de LGB?
 - ¿Existe alguna diferencia en el consentimiento legal entre los actos homo y heterosexuales?
2. ¿Hay leyes referidas a los actos o comportamientos homosexuales?
 - ¿Diferencia la legislación entre los actos sexuales entre hombres y entre mujeres?
 - ¿Hay leyes específicas para los menores de edad? ⁽⁷²⁾
 - ¿Hay leyes que prohíban contenidos que promuevan la homosexualidad?
3. ¿Hay leyes que excluyan u otorguen derechos específicamente a LGB, como el derecho a casarse?
4. ¿Se mencionan las personas LGB en la constitución, las leyes nacionales contra la discriminación o los tratados internacionales de derechos humanos ratificados por el país?
5. ¿Establecen las disposiciones contra la discriminación que esta esté prohibida por cualquier motivo? ¿O enumeran motivos concretos por los que se prohíbe? ¿En tal caso, está incluida la discriminación por sexo o género, orientación sexual e identidad de género?
6. ¿Hay un debate sobre la penalización o despenalización de LGB?
7. ¿Hay disposiciones legales sobre las minorías de sexo y de género distintas de las personas LGB, como las personas transgénero, transexuales o intersexuales?

⁽⁷⁰⁾ Cedoca, *COI focus, template for COI product on homosexuality*, sin fecha.

⁽⁷¹⁾ Para más información sobre las minorías de género, véase: ACNUR, *Directrices sobre protección internacional n° 9*, 23 de octubre de 2012; ILGA, *ILGA-Europe glossary*, actualizado, julio de 2014.

⁽⁷²⁾ Para más información sobre los niños LGBT, véase: Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), *Documento de posición n° 9*, Eliminar la discriminación contra los niños y sus padres por la orientación sexual y la identidad de género, noviembre de 2014.

Aplicación de la ley

Aplicación de la ley

1. ¿Hay casos de personas detenidas, enjuiciadas o internadas con arreglo a la legislación vigente sobre LGB?
 - ¿Es habitual?
2. ¿Persigue efectivamente el Estado a las personas LGB? En tal caso, ¿con qué fundamento jurídico y en qué medida?
 - ¿Cabe recurso y, en caso afirmativo, se ha aceptado alguna vez?
 - ¿Puede el acusado beneficiarse de asistencia jurídica? Ejemplos.
3. ¿Hay otras leyes (relativas, por ejemplo, al orden público, a los actos contrarios a la decencia o el registro de organizaciones) que no mencionen específicamente a LGB pero se utilicen en su contra?
 - ¿Existe discriminación contra LGB en la aplicación de estas otras leyes?
4. ¿Se castiga más severamente por una misma infracción a los condenados que sean LGB que a los que no lo sean?
 - Ejemplos.
5. ¿Las leyes vigentes o su aplicación tienen como resultado que las personas LGB no tengan acceso a protección si sufren amenazas o son víctimas de delitos, persecución o discriminación?
 - ¿Impide el miedo a la ley a las personas LGB solicitar protección cuando la necesitan?
6. ¿Se han adoptado leyes para proteger los derechos de LGB?
 - ¿Hay denuncias de víctimas de violencia o discriminación homófoba?
 - ¿Hay sentencias importantes que concedan derechos a LGB?
 - Ejemplos.
7. ¿Hay casos importantes de detención, enjuiciamiento e internamiento (si se consideran relevantes para el presente informe)?
 - Especificar que la lista no es nunca exhaustiva e indicar qué período cubre.

Trato por los representantes de la administración pública

Trato por los representantes de la administración pública

1. ¿Son las personas LGB objeto de discriminación, exclusión, extorsión, insultos, intimidación, acoso, amenazas, agresión, violencia, chantaje u otros actos por las autoridades (policía, servicios de inteligencia, autoridades sanitarias)? En caso afirmativo, ¿en qué medida?
 - ¿Se registran y denuncian estos incidentes? Ejemplos.
 - ¿Se presta algún apoyo o ayuda a las víctimas de violencia homófoba?
2. ¿Cuál es la posición de los actores políticos sobre las personas LGB?
 - ¿Es el tema de la homosexualidad objeto de debate político por parte de los dirigentes nacionales, regionales o locales?
3. ¿Hay restricciones relativas al registro de las actividades cotidianas de las organizaciones de LGB?
 - Ejemplos.
4. ¿Hay incidentes graves con representantes de la administración pública (si se consideran relevantes para el informe)?
 - Especificar que la lista no es nunca exhaustiva e indicar qué período cubre.

Trato por el sector privado

Trato por el sector privado

1. ¿Hay encuestas de opinión internacionales, regionales, nacionales o locales sobre la homosexualidad o las personas LGB? ¿Hay encuestas indicativas de algún cambio visible?
2. ¿Qué papel general desempeña la religión (o cultos, hermandades, etc.) en el país?
 - ¿De qué modo influye en el trato de LGB?
 - ¿Qué han dicho los líderes religiosos del país sobre el asunto?
 - ¿Hay algún cambio visible en las concepciones religiosas?
 - ¿Hay líderes o personas religiosas favorables a los derechos de LGB?
 - En caso afirmativo, ¿en qué medida?
3. ¿Se debate habitualmente sobre la orientación sexual y las personas LGB en los medios de comunicación?
 - ¿Se recogen las concepciones de LGB o se publican principalmente las de quienes las rechazan?
 - ¿Hay LGB que sean vistos como modelos de rol?
 - ¿Hay personajes abiertamente LGB visibles en televisión, teatro o cine?
 - ¿Hay o ha habido periódicos, revistas o sitios web especializados o gestionados por LGB? Ejemplos.
4. ¿Cómo tratan a las personas LGB las demás personas?
 - ¿Qué influencia tienen los valores tradicionales en la vida cotidiana de LGB (por ejemplo, se espera de ellas que contraigan un matrimonio heterosexual)?
 - ¿Tienen las personas LGB acceso a servicios básicos como la atención sanitaria, la educación y el empleo?
 - ¿Ha habido casos de homicidios por honor, discriminación, violación, exclusión, extorsión, chantaje, agresión, violencia o expulsión? Si es así, ¿en qué medida? ¿Se registran y denuncian estos incidentes? Ejemplos.
5. ¿Hay diferencias notables entre la situación de los homosexuales masculinos y femeninos o los bisexuales?
6. ¿Cuál es la situación de otras minorías de género (personas transexuales, transgénero, intersexuales o con diferente expresión de género)?
7. ¿Tienen las personas LGB acceso a los servicios sanitarios, incluidos los relacionados con VIH y sida?
 - ¿Cuál es la actitud general ante las personas LGB con VIH o sida?
8. ¿Hay incidentes importantes de malos tratos por otras personas (si se considera relevante para el presente informe)?
 - Especificar que la lista no es nunca exhaustiva e indicar qué período cubre.

Vida social

Vida social

1. ¿Existe un estigma o tabú respecto a las personas LGB?
 - ¿Hay ejemplos de personas que revelan su condición de LGB? En este caso, ¿en qué medida son conocidos por el público en general? Ejemplos.
2. ¿Hay diferencias notables respecto a la situación de LGB dentro del país?
 - Por ejemplo, ¿es la situación del norte similar a la del sur?
 - ¿Hay diferencias entre el mundo rural y el urbano?
3. ¿Qué términos se emplean para designar a las personas LGB?
 - ¿Se designa con términos diferentes al miembro sexualmente activo y al miembro sexualmente pasivo de una pareja?
 - ¿Quién utiliza estos términos?
 - ¿Qué connotación tienen?
4. ¿Hay organizaciones que representen a las personas LGB?
 - ¿Están oficialmente registradas y reconocidas?
 - Sus dirigentes ¿son activistas conocidos?
 - ¿Son conocidas esas organizaciones por el público en general?
5. ¿Hay organizaciones de derechos humanos locales, nacionales o internacionales que denuncien la situación de LGB?
6. ¿Qué se sabe de la vida social de las personas LGB?
 - ¿Hay lugares de encuentro o actos conocidos, como manifestaciones y desfiles?
7. ¿Qué sitios de internet internacionales, nacionales o locales utilizan generalmente las personas LGB?

4. Perspectiva general de las fuentes

Como se ha indicado anteriormente, aunque ha mejorado el volumen y la calidad de la información sobre la situación de las personas LGB, continúa resultando difícil para los investigadores de la COI encontrar información concreta y equilibrada.

Conocer la **gama de fuentes disponibles** y acudir a **fuentes** y **canales alternativos** de información puede contribuir en gran medida a la capacidad de investigar el tema. También el conocimiento de los términos específicos, como se describe en el capítulo 2, puede ayudar a encontrar información más detallada, y el uso de ciertas herramientas en línea puede aumentar asimismo la eficiencia.

Este capítulo trata de:

- ✓ ofrecer una perspectiva general de los tipos de fuentes disponibles;
- ✓ ofrecer orientación sobre la información que aportan los diversos tipos de fuentes.

No se pretende enumerar o describir las fuentes de información sobre las personas LGB; la lista correspondiente figura en el anexo II.

Por tanto, las fuentes que se citan a continuación deben considerarse ilustrativas y el presente capítulo debe leerse conjuntamente con el anexo II.

Empleo de una variedad de fuentes

Al igual que en otros tipos de investigación, al informar sobre la situación de LGB o responder a una cuestión concreta, el investigador de la COI debe utilizar en la mayor medida posible una **variedad de fuentes (es decir, muchas fuentes de diversos tipos) para obtener una imagen equilibrada de la situación**.

Algunas de esas fuentes pueden mantener una postura de defensa activa, y otras pueden no ser suficientemente completas o específicas. Como en cualquier otra investigación sobre la COI, es importante, por tanto, incluir fuentes internas y externas a la población afectada ⁽⁷³⁾.

A continuación se exponen los **tipos de fuentes** que pueden utilizarse en la investigación de la COI sobre LGB:

- organismos de la administración pública;
- organizaciones no gubernamentales (ONG) internacionales;
- ONG internacionales especializadas (LGB);
- ONG locales;
- organismos de las Naciones Unidas;
- organismos de la UE;
- instituciones y centros académicos y de investigación;
- medios de comunicación (generales y especializados);
- revistas de ciencias sociales y revistas y estudios médicos (VIH);
- portales sobre la COI y redes sociales como plataformas de fuentes.

En la investigación de la situación de LGB han de evaluarse las fuentes del mismo modo que en cualquier otra investigación de la COI. Es preciso un examen cuidadoso de las mismas teniendo en cuenta el contexto en que operan y su fiabilidad.

⁽⁷³⁾ EASO, Seminario sobre COI y LGBTI, Malta, 20-21 de mayo de 2014.

Puede encontrarse más información sobre la **selección y validación de fuentes** en:

- Unión Europea, *Directrices comunes de la UE para el tratamiento de la información sobre los países de origen (COI)*, abril de 2008, <http://www.refworld.org/docid/48493f7f2.html>;
- EASO, *Metodología para la elaboración de documentos en materia de información de países de origen*, julio de 2012, <http://easo.europa.eu/wp-content/uploads/BZ3012618ENC.pdf>.
- Cruz Roja austríaca/Accord, *Researching country of origin information — Training manual*, edición de 2013, octubre de 2013, <http://www.coi-training.net/content/>.

- **Organismos de la administración pública**

Muchos informes de las administraciones públicas sobre la situación de los derechos humanos en los países de origen incluyen un apartado sobre la situación de LGB. No obstante, en la mayoría de los casos, esta información es más bien general, lo que puede constituir un punto de partida, aunque ha de completarse con fuentes especializadas. Los informes anuales del Departamento de Estado de los Estados Unidos (Oficina de Democracia, Derechos Humanos y Trabajo), por ejemplo, incluyen un capítulo sobre «Abusos sociales, discriminación y actos de violencia por motivos de orientación sexual e identidad de género»⁽⁷⁴⁾.

Los informes de otros países, elaborados por las unidades de COI de las administraciones nacionales de asilo, como la Orientación e información sobre los países del Departamento de Interior del Reino Unido⁽⁷⁵⁾, o por los ministerios de asuntos exteriores, como el Ministerio de Asuntos Exteriores neerlandés⁽⁷⁶⁾, incluyen a menudo en sus publicaciones un apartado sobre LGB. Algunas unidades nacionales de COI realizan también misiones de estudio (ME) en los países de origen. Estas misiones pueden incluir entre sus atribuciones el examen de la situación de las personas LGB⁽⁷⁷⁾. En algunos casos (como el del Consejo de Migración de Suecia —SMB— o el Servicio de Inmigración de Dinamarca), ese tema constituye su objetivo concreto (véase el apartado relativo a las ME).

- **ONG internacionales**

Algunas ONG internacionales han ampliado su mandato para incluir la protección de LGB⁽⁷⁸⁾. Organizaciones como Human Rights Watch (HRW) o Amnistía Internacional, aunque no están especializadas en la situación de LGB, ofrecen de un modo u otro (informes, noticias, vídeos, etc.) información sobre este punto en los países de origen. Por ejemplo, HRW tiene un «programa sobre los derechos de LGBT» específico y ha desarrollado un sitio web sobre los «**Derechos de LGBT**»⁽⁷⁹⁾, en el que se puede acceder a comunicados de prensa, informes y comentarios, así como suscribirse a fuentes *really simple syndication* (RSS). **Amnistía Internacional** publica informes temáticos sobre la situación de LGB y tiene una página específica dedicada a la «orientación sexual e identidad de género»⁽⁸⁰⁾.

- **ONG internacionales especializadas (LGB)**

Otras fuentes se han **especializado** en el suministro de información específica sobre LGB. A diferencia de las fuentes no especializadas, suelen vigilar regularmente la situación de esas personas en los países de origen y a menudo cuentan con una red de contactos locales que les ayudan a recoger información⁽⁸¹⁾.

Por ejemplo, la **ILGA**, una **federación** mundial de 1 100 organizaciones de 110 países para la defensa de los derechos de esos colectivos, publica un **informe anual** (*Informe mundial sobre homofobia del Estado*, disponible en varias

⁽⁷⁴⁾ Departamento de Estado de los Estados Unidos, *Country reports* [sitio web], sin fecha, <http://www.state.gov/j/drl/rls/hrrpt/>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽⁷⁵⁾ Departamento de Interior del Reino Unido, *Country information and guidance* [sitio web], actualizado el 23 de febrero de 2015, <https://www.gov.uk/government/collections/country-information-and-guidance>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽⁷⁶⁾ Ministerio de Asuntos Exteriores de los Países Bajos, *Ambtsberichten* [sitio web], sin fecha, <http://www.rijksoverheid.nl/ministeries/bz/documenten-en-publicaties/ambtsberichten>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽⁷⁷⁾ Por ejemplo, los informes de ME de la Oficina Francesa de Protección de los Refugiados y Apátridas (OFPRA), la administración nacional francesa de asilo, contiene una sección sobre lesbianas y gays. Véanse los informes de ME de Mauritania, la República Democrática del Congo y Costa de Marfil en el sitio web de la OFPRA: *Rapports de Missions*, <https://www.ofpra.gouv.fr/fr/l-ofpra/nos-publications/les-publications-de-l-ofpra>, consultado el 1 de julio de 2015.

⁽⁷⁸⁾ LaViolette, N., «Independent human rights documentation and sexual minorities: an ongoing challenge for the Canadian refugee determination process», *The International Journal of Human Rights*, abril-junio de 2009, vol. 13, pp. 437-476, <http://dx.doi.org/10.1080/13642980902758234>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽⁷⁹⁾ HRW, *LGBT rights* [sitio web], sin fecha, <http://www.hrw.org/topic/lgbt-rights>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽⁸⁰⁾ Amnistía Internacional, *Sexual orientation and gender identity* [sitio web], sin fecha, <http://www.amnesty.org/en/sexual-orientation-and-gender-identity>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽⁸¹⁾ EASO, Seminario sobre COI y LGBTI, Malta, 20-21 de mayo de 2014.

lenguas)⁽⁸²⁾, que constituye un estudio mundial de las leyes que prohíben la actividad sexual voluntaria entre adultos del mismo sexo. El sitio web de la ILGA ofrece también **noticias** sobre países de origen concretos y **mapas**⁽⁸³⁾ sobre los derechos de las personas gays y lesbianas en todo el mundo⁽⁸⁴⁾.

Igualmente, la Comisión Internacional de Derechos Humanos para Gays y Lesbianas (**IGLHRC**)⁽⁸⁵⁾ es otra organización internacional dedicada a los derechos de LGB, que ofrece también información e informes de países y los denominados «informes en la sombra» (*shadow reports*) sobre la situación de LGB⁽⁸⁶⁾. Estos informes se envían a comités de expertos independientes que informan a las Naciones Unidas sobre las obligaciones de los Estados en materia de derechos humanos para contrastar los informes estatales oficiales. Véanse más referencias a las Naciones Unidas como fuente de información en el apartado siguiente relativo a los «Organismos de las Naciones Unidas».

La **ORAM**⁽⁸⁷⁾, una organización internacional dedicada a la creación de capacidades y la defensa de LGBTI, elabora informes que sintetizan los estudios bibliográficos, los datos empíricos y la información recogida en entrevistas. Esos trabajos incluyen información sobre el marco jurídico y de protección, así como sobre otros factores como la estructura familiar, la situación socioeconómica y la religión. ORAM lanzará en breve una biblioteca en línea que ofrecerá una base de datos con cerca de 250 informes de COI específicos sobre las personas LGBTI de una serie de países; están organizados por país de origen, editorial, fecha y tipo de publicación⁽⁸⁸⁾.

Los investigadores de la COI pueden consultar también la información de organizaciones dedicadas a **cuestiones sanitarias y derechos reconocidos**, como Bridging the gaps⁽⁸⁹⁾, un proyecto de salud internacional de origen neerlandés, que en ocasiones incluye información sobre LGB.

Debe tenerse en cuenta que las fuentes especializadas pueden no representar a todas las personas LGB. De hecho, pueden centrarse en subgrupos concretos (como los hombres gays) o en aspectos concretos (como el acceso a la vivienda). Algunas adoptan además una posición de promoción activa. Ha de tenerse en cuenta la posibilidad de que haya también otros puntos de vista diferentes.

- **ONG locales**

Muchos investigadores de la COI consideran que las organizaciones locales de los países de origen constituyen fuentes útiles y fiables de información, dada su presencia en el terreno y su conocimiento de las sensibilidades y realidades socioculturales. Por otra parte, es posible que estas fuentes utilicen los términos localmente aceptables para referirse a las personas LGB, lo que puede orientar al investigador sobre los términos de búsqueda a emplear⁽⁹⁰⁾.

Algunas organizaciones locales pueden **estar especializadas** en la defensa de LGB o incluir esta defensa entre sus funciones. Las organizaciones locales suelen tener la misma información y, al estar normalmente vinculadas entre sí, pueden proporcionar información y opiniones iguales o similares.

Las organizaciones locales de derechos humanos no siempre incluyen a las personas LGB entre sus grupos objetivo, por diversos motivos. De ahí la necesidad de consultar una amplia variedad de fuentes.

La **ILGA** ofrece en su sitio web un **directorio**⁽⁹¹⁾ de «organizaciones de LGBTI y entidades aliadas» que puede ayudar a identificar a los grupos locales. Como se verá en un apartado posterior, también las redes sociales pueden ser una buena herramienta para identificar las organizaciones locales cuando las ONG locales no tienen un sitio web⁽⁹²⁾.

⁽⁸²⁾ ILGA, *State sponsored homophobia report* [sitio web], sin fecha, <http://ilga.org/what-we-do/state-sponsored-homophobia-report/>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽⁸³⁾ ILGA, *News archive* [sitio web], sin fecha, <http://ilga.org/category/uncategorized/>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽⁸⁴⁾ ILGA, *Maps* [sitio web], sin fecha, <http://ilga.org/what-we-do/lesbian-gay-rights-maps/>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽⁸⁵⁾ IGLHRC [sitio web], sin fecha, <http://iglhrc.org/>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽⁸⁶⁾ IGLHRC, *Shadow reports* [sitio web], sin fecha, <http://iglhrc.org/our-publications/shadow-reports>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽⁸⁷⁾ ORAM [sitio web], sin fecha, <http://www.oraminternational.org/en/>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽⁸⁸⁾ Base de datos de ORAM sobre COI: http://www.oraminternational.org/images/COI_Database_dft.pdf, consultado el 25 de febrero de 2015.

⁽⁸⁹⁾ *Bridging the gaps* [sitio web], sin fecha, <http://www.hivgaps.org/>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽⁹⁰⁾ *Bridging the gaps* [sitio web], sin fecha, <http://www.hivgaps.org/>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽⁹¹⁾ ILGA, *Directorio de la ILGA de organizaciones de LGBTI y entidades aliadas* [sitio web], sin fecha, <http://ilga.org/directory/>, consultado el 3 de diciembre de 2014. Devdir, un directorio de organizaciones de desarrollo, puede ser también una herramienta útil para identificar ONG locales. Véase: *Devdir* [sitio web], sin fecha, <http://www.devdir.org/>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽⁹²⁾ EASO, Seminario sobre COI y LGBTI, Malta, 20-21 de mayo de 2014.

- **Organismos de las Naciones Unidas**

ACNUR publicará próximamente una serie de directrices de elegibilidad para evaluar las solicitudes relacionadas con la orientación sexual y la identidad de género. Estas directrices incluirán **10 capítulos sobre países concretos** con COI sobre las personas con diversas orientaciones sexuales e identidades de género ⁽⁹³⁾.

Varios **organismos de derechos humanos de las Naciones Unidas**, como el Consejo de Derechos Humanos y el Comité sobre Desapariciones Forzadas, incluidos en el sitio web de la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos (**OACNUDH**) ⁽⁹⁴⁾, publican informes con valiosa información sobre la situación de los derechos humanos de LGB. En noviembre de 2011, conforme a la resolución del Consejo de Derechos Humanos, la OACNUDH elaboró el primer informe de las Naciones Unidas sobre *Leyes y prácticas discriminatorias y actos de violencia cometidos contra personas por su orientación sexual e identidad de género* ⁽⁹⁵⁾.

Los ponentes especiales, grupos de trabajo y representantes especiales de las Naciones Unidas, en el marco del Sistema de Procedimientos Especiales ⁽⁹⁶⁾, abordan también cuestiones relativas a la orientación sexual y la identidad de género en sus informes ⁽⁹⁷⁾. En muchos casos, la información publicada por estos organismos se obtiene en visitas a los países de origen.

La búsqueda de informes de las Naciones Unidas sobre la situación de LGB puede resultar larga, por lo que puede utilizarse el sitio web de la **IGLHRC**. Esta entidad recoge todas las publicaciones relevantes de las Naciones Unidas en la página *Our publications*, bajo los epígrafes «**Reports**» ⁽⁹⁸⁾ y «**Shadow reports**» ⁽⁹⁹⁾.

- **Organismos de la UE**

Menos conocido para los investigadores de la COI es que algunas instituciones y foros de la UE, como la **Comisión de Derechos Humanos del Parlamento Europeo** ⁽¹⁰⁰⁾ y el **Intergrupo sobre Derechos de LGBT** ⁽¹⁰¹⁾, pueden proporcionar información sobre estas personas en forma de informes, comunicados de prensa y enlaces a otras fuentes. El sitio web de la **Comisión de Derechos Humanos del Parlamento Europeo** tiene una opción de búsqueda que facilita la obtención de los documentos pertinentes ⁽¹⁰²⁾.

- **Instituciones y centros académicos y de investigación**

Los académicos pueden ser una fuente muy útil de información por sus profundos conocimientos sobre cuestiones clave derivados de estudios de campo y por su red de contactos en los países de origen ⁽¹⁰³⁾. Es frecuente que se especialicen en una región o país concreto, o que trabajen en un determinado programa de una universidad o instituto de investigación. Por ejemplo, la Facultad de Derecho de la Universidad de Toronto ⁽¹⁰⁴⁾ ofrece un programa internacional de derechos humanos que incluye un apartado sobre «Diversidad sexual». A través de él se puede acceder a **memorandos** sobre la situación de LGB en varios países, una **lista de fuentes**, una **base**

⁽⁹³⁾ Las directrices estarán disponibles en Refworld, <http://www.refworld.org/>.

⁽⁹⁴⁾ «La Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos (OACNUDH) presta los mejores conocimientos especializados y apoyo a los diferentes mecanismos de vigilancia de los derechos humanos del sistema de las Naciones Unidas: los organismos basados en la Carta de las Naciones Unidas, incluido el Consejo de Derechos Humanos, y los organismos creados en virtud de tratados internacionales de derechos humanos e integrados por expertos independientes encargados de vigilar el cumplimiento de las obligaciones derivadas de los tratados por parte de los Estados partes. La mayoría de estos organismos reciben apoyo de la Secretaría del Consejo de Derechos Humanos y de la División de Tratados de la OACNUDH». Véase: OACNUDH, *Universal Periodic Review* [sitio web], sin fecha, <http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/UPR/Pages/UPRMain.aspx>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽⁹⁵⁾ OACNUDH, *Leyes y prácticas discriminatorias y actos de violencia contra las personas por su orientación sexual y su identidad de género*, 17 de noviembre de 2011, http://www.ohchr.org/Documents/Issues/Discrimination/A.HRC.19.41_English.pdf, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽⁹⁶⁾ «Procedimientos especiales» es el término colectivo utilizado para referirse a un grupo de expertos en derechos humanos encargado por las Naciones Unidas de investigar e informar sobre la situación de los derechos humanos en el mundo. Son principalmente personas físicas, denominados ponentes especiales, expertos independientes o representantes especiales, pero algunos de los procedimientos corresponden también a grupos de trabajo normalmente integrados por cinco miembros.

⁽⁹⁷⁾ Varios procedimientos especiales son relevantes para la cuestión de los derechos de las minorías sexuales y de género, como el ponente especial sobre la libertad de opinión y de expresión o el grupo de trabajo sobre desapariciones forzadas o involuntarias. Para más información sobre estos procedimientos, véase: ARC International, *The UN special procedures: a guide for sexual orientation and gender identity advocates*, sin fecha, <http://arc-international.net/wp-content/uploads/2011/08/arc-guide-special-procedures.pdf>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽⁹⁸⁾ IGLHRC, *Sections Reports* [sitio web], sin fecha, <http://iglhc.org/content/reports>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽⁹⁹⁾ IGLHRC, *Shadow Reports* [sitio web], sin fecha, <http://iglhc.org/our-publications/shadow-reports>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽¹⁰⁰⁾ Parlamento Europeo, *Comisión de Derechos Humanos* [sitio web], sin fecha, <http://www.europarl.europa.eu/committees/en/droi/search-in-documents.html>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽¹⁰¹⁾ El Intergrupo sobre los derechos de LGBT es un foro informal de miembros del Parlamento Europeo que desean promover y proteger los derechos fundamentales de LGBT. Véase Parlamento Europeo, *Intergrupo sobre los derechos de LGBT* [sitio web], sin fecha, <http://www.lgbt-ep.eu/>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽¹⁰²⁾ Parlamento Europeo, *Human Rights Committee* [sitio web], sin fecha, <http://www.europarl.europa.eu/committees/en/droi/search-in-documents.html>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽¹⁰³⁾ EASO, Seminario sobre COI y LGBTI, Malta, 20-21 de mayo de 2014.

⁽¹⁰⁴⁾ Universidad de Toronto, Facultad de Derecho, *Sexual diversity* [sitio web], sin fecha, <http://ihp.law.utoronto.ca/expertise/sexual-diversity>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

de datos de legislación nacional y listas de comprobación para las investigaciones. Muchas otras universidades tienen departamentos de LGB, como la de Yale, que ofrece estudios sobre LGBT ⁽¹⁰⁵⁾. Estos programas o estudios especializados ofrecen publicaciones útiles y **enlaces** a otras fuentes. Además, pueden ayudar a los investigadores de la COI a identificar con quién hay que ponerse en contacto por correo electrónico o por teléfono en un determinado país de origen.

Los institutos y centros de investigación, como el Pew Research Center ⁽¹⁰⁶⁾, también publican interesantes estudios y encuestas. En el apartado de «Tema» (*topic*) del Pew Research Center, puede seleccionarse, por ejemplo, «Matrimonio gay y homosexualidad» (*Gay marriage and homosexuality*) y acceder a diversos datos. Este centro también publicó en 2013 un estudio sobre la aceptación de la homosexualidad en 39 países ⁽¹⁰⁷⁾.

- **Medios de comunicación (generales y especializados)**

Los informes en medios de comunicación locales e internacionales pueden ayudar a documentar la situación de LGB y, en particular, la actitud social ante ellas. No obstante, es imposible trazar una panorámica completa de los medios de comunicación que pueden incluir información sobre la situación de LGB en los países de origen.

La investigación en **medios de comunicación en lenguas no locales**, como el francés o el inglés, puede dar resultados sesgados que respondan a entornos culturales y socioeconómicos de escritores, redactores y lectores «liberales».

Como se menciona en el capítulo 2, los **medios de comunicación locales** pueden ofrecer buena información sobre los términos que se usan para referirse a LGB y a las actitudes sociales ante ellas.

IRIN ⁽¹⁰⁸⁾, una organización independiente de medios de comunicación sin ánimo de lucro que ofrece noticias y análisis humanitarios, incluye el «género» entre los temas tratados. Utilizando la función de búsqueda avanzada de su sitio web puede accederse a artículos interesantes sobre la situación de LGB en determinados países de origen ⁽¹⁰⁹⁾.

Algunos sitios web están especializados en noticias sobre LGB. Entre ellos se incluyen **SOGI news** ⁽¹¹⁰⁾, que «ofrece información sobre las decisiones adoptadas en las Naciones Unidas, acontecimientos mundiales, testimonios de activistas de todo el mundo, noticias regionales y artículos de análisis en profundidad», y **Pink News**, que se presenta como el «mayor servicio de noticias sobre gays de Europa» ⁽¹¹¹⁾. Debe tenerse en cuenta que los medios de comunicación especializados pueden utilizar en ocasiones información recogida de internet sin comprobar la fuente original, por lo que su información debe someterse a comprobación, al igual que ocurre con otros tipos de fuentes.

- **Revistas de ciencias sociales y revistas y centros de estudios médicos (VIH)**

La situación de LGB en muchos países está entremezclada con las esferas jurídica, social, religiosa y familiar, lo que dificulta su investigación. Ocasionalmente, las revistas de ciencias sociales publican artículos y estudios sobre la situación de LGB desde un punto de vista **antropológico** o **sociológico**, que suele faltar en los informes generales sobre los países o los derechos humanos.

Los agregadores de publicaciones de ciencias sociales pueden ayudar a cubrir una amplia gama de publicaciones ⁽¹¹²⁾. El sitio web de Social Science Research Network (SSRN) ⁽¹¹³⁾ permite descargar gratuitamente trabajos de investigación, aunque por razones de derechos de autor sólo están disponibles los borradores y no la versión publicada. **Google académico**® también permite buscar fácilmente literatura académica ⁽¹¹⁴⁾.

Asimismo, las **revistas y estudios médicos** pueden constituir una fuente interesante de información sobre la percepción de LGB y su acceso a los servicios, pues sus análisis van a menudo más allá de la perspectiva puramente médica.

⁽¹⁰⁵⁾ Universidad de Yale, *Lesbian, gay, bisexual and transgender studies* [sitio web], sin fecha, <http://lgbs.yale.edu/>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽¹⁰⁶⁾ El Pew Research Center es un «centro de estudio no partidista que informa al público sobre las cuestiones, actitudes y tendencias que configuran el mundo y realiza estudios de opinión pública, investigaciones demográficas, análisis de contenidos de medios de comunicación y otras investigaciones empíricas en el ámbito de las ciencias sociales». Véase *Pew Research Center* [sitio web], sin fecha, <http://www.pewresearch.org/>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽¹⁰⁷⁾ Pew Research Center, Global Attitudes Project, *La división mundial respecto a la homosexualidad*, 4 de junio de 2013, <http://www.pewglobal.org/2013/06/04/the-global-divide-on-homosexuality/>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽¹⁰⁸⁾ *IRIN* [sitio web], sin fecha, <http://www.irinnews.org/>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽¹⁰⁹⁾ *IRIN, Advanced search* [sitio web], sin fecha, <http://www.irinnews.org/advancedsearch>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽¹¹⁰⁾ *SOGI News* [sitio web], sin fecha, <http://www.soginews.com/>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽¹¹¹⁾ *Pink News* [sitio web], sin fecha, <http://www.pinknews.co.uk/home/>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽¹¹²⁾ EASO, Seminario sobre COI y LGBTI, Malta, 20-21 de mayo de 2014.

⁽¹¹³⁾ *SSRN* [sitio web], sin fecha, <http://www.ssrn.com/en/>, consultado el 19 de febrero de 2015.

⁽¹¹⁴⁾ *Google académico* [sitio web], sin fecha, <http://scholar.google.com/>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

- **Portales sobre la COI y redes sociales como plataformas de fuentes**

- * **Portales sobre la COI**

Los portales sobre la COI ofrecen un punto de entrada singular para la búsqueda de COI de diversas fuentes. Son especialmente útiles en la fase inicial de investigación, pues permiten a los especialistas de la COI recuperar rápidamente información relevante de muchas fuentes.

El **Portal Europeo Común de COI de la EASO** ⁽¹¹⁵⁾ es una plataforma que permite a los funcionarios de asilo de los países de la EU+ acceder a la COI a través de varias fuentes ⁽¹¹⁶⁾. Contiene una carpeta específica sobre la COI y LGBTI ⁽¹¹⁷⁾ en la que los países de la EU+ pueden compartir:

- productos COI nacionales (previstos, en curso o concluidos);
- otras publicaciones de interés;
- acontecimientos concretos relativos a LGB (conferencias, seminarios, talleres, etc.).

Se espera que el portal se abra al público en 2016.

Refworld ⁽¹¹⁸⁾ y **Ecoi.net** ⁽¹¹⁹⁾ son portales abiertos al público que recogen COI actualizada de una amplia gama de fuentes. También ofrecen funciones de búsqueda asistida que pueden ayudar a seleccionar los términos correctos.

La ORAM acoge también un **portal de proyectos sobre LGBT** ⁽¹²⁰⁾, una plataforma que ofrece anuncios y descripciones detalladas de investigaciones necesarias y futuras, así como otras actividades en materia de refugiados y asilo de LGBTI a cargo de ONG de refugiados, organizaciones intergubernamentales, instituciones académicas y profesionales. Todos estos sectores pueden anunciar en ella sus futuros trabajos.

- * **Redes sociales**

Localizar personas de contacto útiles en los países de origen o seguir las situaciones locales puede resultar difícil para los investigadores de la COI. Las redes sociales (YouTube, Facebook, Twitter, *blogs*) ⁽¹²¹⁾ pueden ayudar a ⁽¹²²⁾:

- identificar **grupos locales** (ONG) ⁽¹²³⁾;
- contactar con **informantes locales**;
- seguir **acontecimientos locales** (como manifestaciones, actividades de ONG locales, detenciones).

Las redes sociales pueden ser especialmente útiles en los casos de países en los que las organizaciones locales no desarrollen o mantengan sus propios sitios web. Dado que en ocasiones las ONG locales ofrecen acceso a información más específica y actualizada que las asociaciones de derechos humanos generales, llegar a ellas puede resultar enormemente valioso. En el apartado de «fuentes orales» veremos cómo aproximarse a las ONG locales para obtener información.

Hay **blogs** especializados en LGB. Por ejemplo, **Erasing 76 Crimes** ofrece anotaciones, artículos y referencias sobre «las leyes contra los gays de 76 países y la lucha por derogarlas» ⁽¹²⁴⁾. Debe tenerse en cuenta que, aunque el blog informa de las detenciones de LGB, no siempre anuncia su liberación. **ARC International**, que defiende los derechos de LGB, tiene también una red en línea sobre la OSIG, centrada en la defensa, los debates y las estrategias internacionales en

⁽¹¹⁵⁾ El portal sobre la COI es accesible desde el sitio web de la EASO. Debe tenerse en cuenta que este portal es en la actualidad exclusivamente una plataforma para las administraciones de asilo nacionales de los países de la EU+. *Common European COI portal* [sitio web], sin fecha, <http://easo.europa.eu/coiportalnotice/>, requerido registro.

⁽¹¹⁶⁾ Actualmente están conectadas al portal sobre la COI cinco bases de datos externas: MILO (Alemania), OFPRA (Francia), Landinfo (Noruega), Lifos (Suecia) y TELLUS (Finlandia), a las que pronto se unirá la de Irlanda. Los sistemas conectados entregan sus propios productos de COI nacionales, así como productos elaborados por terceros (ONG, organizaciones internacionales, medios de comunicación...).

⁽¹¹⁷⁾ La carpeta está ubicada en la zona de descarga de la EASO.

⁽¹¹⁸⁾ Refworld, base de datos de protección e información de dominio público del ACNUR, ofrece COI, información jurídica y sobre política. Véase ACNUR, *Refworld* [sitio web], sin fecha, <http://refworld.org/>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽¹¹⁹⁾ Ecoi.net es un portal abierto al público que recoge COI actualizada relevante para los procedimientos de protección internacional, mantenido por la Cruz Roja Austríaca (departamento Accord) y Informationsverbund Asyl & Migration (Alemania). Véase: *Ecoi.net* [sitio web], sin fecha, <http://www.ecoi.net/>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽¹²⁰⁾ ORAM, *LGBTI refugee project portal* [sitio web], sin fecha, <http://www.portal.oraminternational.org/>, consultado el 16 de febrero de 2015.

⁽¹²¹⁾ No obstante, el acceso a cierta información (a través de Facebook, por ejemplo) requiere a menudo una cuenta específica, lo que plantea el problema de la autoidentificación. Algunos países de la EU+ han elaborado directrices sobre el modo de utilizar las redes sociales. Para el uso de las redes sociales, véase también: Austrian Red Cross/Accord, *Researching country of origin information — Training manual*, edición de 2013, octubre de 2013; y Nueva Zelanda, Immigration, country research branch, *Country of origin information and social media, literature review, executive summary*, octubre de 2013.

⁽¹²²⁾ EASO, Seminario sobre COI y LGBTI, Malta, 20-21 de mayo de 2014.

⁽¹²³⁾ ILGA, *Directorio de la ILGA de organizaciones de LGBTI y entidades aliadas* [sitio web]. Devdir, un directorio de organizaciones de desarrollo, puede ser también una herramienta útil para identificar ONG locales.

⁽¹²⁴⁾ *Erasing 76 Crimes* [weblog], sin fecha, <http://76crimes.com/about-2/>, consultado el 3 de diciembre 2014.

materia de sexualidad, derechos sexuales, orientación sexual, género, identidad y expresión de género ⁽¹²⁵⁾. Aunque estos *blogs* adoptan una posición de promoción activa, sus anotaciones pueden ser una buena forma de obtener información específica actualizada e identificar otras fuentes.

Debe prestarse atención al riesgo de perjudicar a los contactos o las comunidades de LGB locales del país al plantear cuestiones sobre este tema en las redes sociales. En algunos países, puede ponerse en riesgo a una persona simplemente por ponerse en contacto con ella en busca de información sobre LGB.

Al igual que en cualquier otro tipo de investigación de la COI, las redes sociales deben utilizarse con cautela. Dada su naturaleza no regulada, algunas de ellas carecerán de los criterios de calidad tradicionales que guían el trabajo de los investigadores de la COI (como neutralidad, objetividad y protección de datos personales) y sus productos finales (como fiabilidad, trazabilidad y transparencia).

- Puede obtenerse más información sobre el uso de **las redes sociales para la COI** en Austrian Red Cross/ Accord, *Researching country of origin information — training manual*, edición de 2013, octubre de 2013, <http://www.coi-training.net/handbook/Researching-Country-of-Origin-Information-2013-edition-Accord-COI-Training-manual.pdf>.
- Véanse más orientaciones sobre **la búsqueda de redes sociales** en EASO, EASO practical guide series, *Tools and tips for online COI research*, junio de 2014, <http://easo.europa.eu/wp-content/uploads/Tools-and-tips-for-online-COI-research2.pdf>.

Otras fuentes no electrónicas

Aunque puede obtenerse información valiosa en fuentes en línea, hay que explorar otros canales que ofrezcan información específica detallada. Entre éstos cabe incluir los siguientes:

- libros;
- seminarios y conferencias;
- documentales y películas;
- misiones de estudio (ME);
- fuentes orales.

A continuación analizamos cada uno de estos canales:

- **Libros**

Además de enlaces a informes, estudios y películas, el sitio web de LGBT net ⁽¹²⁶⁾ ofrece referencias de libros sobre la vida de LGB en varios países del mundo. Los recursos ofrecidos en este sitio pueden recuperarse mediante una función de búsqueda disponible en la página de inicio.

- **Seminarios y conferencias**

Las conferencias y seminarios sobre la situación de LGB pueden ser una valiosa oportunidad para recoger información de distintas fuentes y establecer contactos con expertos e interlocutores. A estos actos asisten especialistas en COI de algunas unidades de COI de la EU+. A menudo, elaboran resúmenes de los principales debates y presentaciones, que pueden resultar elementos útiles de la COI. El 3 de diciembre de 2014, por ejemplo, el vicepresidente del Parlamento Europeo presidió una conferencia sobre los derechos de LGB en África, organizada por la Fundación Heinrich-Böll ⁽¹²⁷⁾, con ponentes invitados de Kenia, Namibia, Nigeria, Sudáfrica y Uganda, a la que asistieron varios investigadores de la COI, que informaron sobre el evento ⁽¹²⁸⁾. En septiembre de 2014, Lifos, el Centro de Información y Análisis sobre los Países de Origen (unidad de COI del SMB), organizó un seminario sobre la situación de LGB en Uganda y Nigeria, a la

⁽¹²⁵⁾ ARC International, *Electronic networking* [sitio web], sin fecha, <http://arc-international.net/network-development/electronic-networking>, consultado el 24 de febrero de 2015.

⁽¹²⁶⁾ LGBT net, *Magazines, books and films* [sitio web], sin fecha, http://www.lgbtnet.dk/database/cat_view/37-all-documents/48-magazines-books-and-films, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽¹²⁷⁾ Heinrich Böll Stiftung tiene como objetivo, entre otros, promover la democracia y defender los derechos humanos. También postula que «la promoción de los derechos humanos de las personas con identidades sexuales y de género situadas fuera de la corriente principal forma parte inseparable de nuestros programas de democracia y derechos humanos». Véase: Heinrich Böll Stiftung, *Democracy, LGBTI* [sitio web], sin fecha, <http://www.boell.de/en/topics/lgtbi>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽¹²⁸⁾ Heinrich Böll Stiftung, Conferencia *Europe, let's speak out for LGBTI rights in Africa*, Bruselas, 3 de diciembre de 2014. Las notas de esta conferencia pueden solicitarse a Cedoca y OCILA.

que se invitó a investigadores de la COI de las autoridades de asilo de varios países. El seminario permitió presentar las conclusiones de Lifos tras las ME en estos dos países e invitar a ponentes de organizaciones locales de Nigeria y del Instituto de Derechos Humanos danés ⁽¹²⁹⁾.

- **Documentales y películas**

Los documentales y las películas sobre la situación de LGB en los países de origen pueden ser una forma eficiente de conocer situaciones complejas y se consideran a menudo de valor «educativo» ⁽¹³⁰⁾. El sitio web **LGBT net** ⁽¹³¹⁾ ofrece una lista de películas y documentales sobre la vida de LGBT en varios países del mundo. **Movies that Matter** ⁽¹³²⁾ es otra plataforma para acceder a películas y documentales sobre los derechos humanos y la justicia, incluida la situación de LGB. Esta plataforma ofrece una función de búsqueda.

- **Misiones de estudio**

Como se ha mencionado, algunas autoridades de asilo (a menudo la unidad de COI) de países de la EU+ realizan ME para recoger información concreta sobre el tema de LGB. En algunos casos, las misiones se centran exclusivamente en este tema. En otros, esta es sólo una de las áreas investigadas.

Las misiones ofrecen la oportunidad de recoger información sobre el terreno y establecer o reforzar una **red de contactos**. En algunos casos, la duración, la localización y el número de entrevistados son limitados, pero la información recogida puede ser enormemente valiosa. En otros casos, los entrevistados de ONG locales forman parte de una red nacional y pueden informar ampliamente de la situación en otras partes del país ⁽¹³³⁾.

Dada la sensibilidad del tema en algunos países, la recogida de información sobre el terreno referida a LGB y su difusión pueden resultar difíciles. Lifos ha identificado las siguientes dificultades y limitaciones ⁽¹³⁴⁾:

- **Elaboración de informes sobre aspectos normativos:** Mientras que la información sobre las leyes y su aplicación suele ser fácilmente accesible, la recogida de información sobre religión, enseñanza, familia, normas sociales y de género o relaciones íntimas puede ser mucho más difícil.
- **Elección de la terminología adecuada:** No hay términos neutrales; conllevan distintos valores en distintos países e incluso en distintos contextos dentro de un mismo país. Las delegaciones deben estar preparadas antes de la ME sobre la terminología a emplear y han de ser explícitas en este punto al elaborar el informe.
- **Amenaza indirecta para las personas y comunidades LGBT:** Hablar de las cuestiones de LGBT en algunos contextos puede perjudicar a las personas de contacto locales o las comunidades de LGBT del país.
- **Conclusiones no equilibradas:** La información recogida no es siempre representativa de todas las situaciones locales, pues las delegaciones tienden a obtener información sobre personas que viven en entornos urbanos y tienen estudios. Por otra parte, la información se refiere a menudo a los hombres gays, excluyendo a las personas lesbianas y otras LGBT.
- **Idioma:** la traducción de las notas de las entrevistas del inglés a una lengua nacional puede resultar difícil, porque las palabras pueden tener distinto significado y valores ⁽¹³⁵⁾.

⁽¹²⁹⁾ Instituto Danés de Derechos Humanos, *Getting to rights* (informe completo sobre las minorías sexuales y de género en África), 2014, <http://www.humanrights.dk/publications/getting-rights>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽¹³⁰⁾ EASO, Seminario sobre COI y LGBTI, Malta, 20-21 de mayo de 2014.

⁽¹³¹⁾ LGBT net, *Magazines, books and films* [sitio web], sin fecha, http://www.lgbt.net.dk/database/cat_view/37-all-documents/48-magazines-books-and-films, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽¹³²⁾ *Movies that Matter* [sitio web], sin fecha, http://www.moviesthatmatter.nl/english_index, consultado el 3 de diciembre de 2014. Esta plataforma ha seguido los pasos del Festival de Cine de Amnistía Internacional y opera como plataforma internacional para las películas de interés referentes a los derechos humanos y la justicia social.

⁽¹³³⁾ Así ocurrió durante la ME realizada por el Servicio de Inmigración de Dinamarca y el Consejo de Refugiados Danés en Uganda, en 2013. Véase: DIS/DRC, *Situation of LGBT persons in Uganda, fact finding mission to Kampala, Uganda from 16 to 25 June 2013*, enero de 2014, <https://www.nyidanmark.dk/NR/rdonlyres/C0BC7D6B-C3E0-46DA-B151-EA7A28E4362F/0/SituationofLGBTpersonsInUgandaFinal.pdf>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽¹³⁴⁾ Consejo de Migración de Suecia, Lifos, correo electrónico, diciembre de 2014.

⁽¹³⁵⁾ Por ejemplo, en algunos contextos locales, el término «hombre gay» es menos negativo que el de «hombre homosexual»; no obstante, al traducirlo al sueco, el primer término parece más negativo que el segundo.

Lifos realizó dos ME en 2014 sobre LGBT en Nigeria (11-15 de mayo de 2014)⁽¹³⁶⁾ y Uganda (6-9 de mayo de 2014) con dos enfoques diferentes. En Uganda, la delegación no se puso en contacto con organismos estatales ni organizaciones religiosas, pues sabía que este simple contacto podía «perjudicar» a la comunidad de LGBT. En Nigeria entrevistó a la mayoría de las fuentes disponibles sobre derechos humanos, incluyendo las cuestiones sobre LGBT⁽¹³⁷⁾.

- **Fuentes orales**

Si el investigador de la COI no puede obtener información en una ME o dispone de información escrita limitada, puede resultarle útil contactar con fuentes orales por correo electrónico, teléfono o en persona.

No obstante, estas fuentes pueden ser difíciles de localizar. En ausencia de organizaciones que defiendan abiertamente a las personas LGB en ciertos países de origen, puede ser difícil identificar fuentes locales que lo hagan fuera de la luz pública. Para ello cabe emplear **varias estrategias**.

Como se ha señalado en el apartado relativo a las redes sociales y las ME, hay que tener siempre cuidado de no poner en riesgo a las fuentes orales al ponerse en contacto con ellas para solicitar información sobre cuestiones de LGBT.

- * **¿Cómo localizarlas?**

Como se ha indicado en apartados anteriores, algunas ONG especializadas, como ILGA en su directorio de organizaciones de LGBTI⁽¹³⁸⁾, ofrecen información y datos de contacto de grupos locales. Otras ONG especializadas en LGB, ya sean nacionales, regionales o con sede en países vecinos, pueden ayudar a localizar contactos locales. Esto también puede obtenerse de **publicaciones sobre LGB**, que a menudo tienen corresponsales locales. Los informes sobre la situación de LGB pueden indicar también nombres de organizaciones locales, como el informe de COI sobre las minorías sexuales y de género en Uganda de la ORAM⁽¹³⁹⁾. Las redes sociales, como se ha señalado, pueden ayudar a encontrar organizaciones locales y sus datos de contacto.

En otros casos, se localizan fuentes orales a través de **organizaciones dedicadas a la lucha contra el VIH y sida**. En muchos países en los que es tabú hablar de LGB, la búsqueda puede hacerse por conductos médicos y sanitarios. Puesto que todas las organizaciones de VIH/sida tienen un componente de HSH, explícito o no, conocen la situación de LGB o bien a alguien que lo sea. Ha de tenerse en cuenta que en los países en los que el tema es tabú, algunas personas serán muy recelosas o les incomodará hablar de ello. Una estrategia consiste en ponerse en contacto con estos profesionales a través de un tercero, como una organización que preste apoyo y financiación a sus actividades. Una organización europea que financie actividades sobre derechos de minorías sexuales y de género o sobre VIH/sida en países de África u Oriente medio puede remitir al investigador a una fuente local. El Centre de ressources francophones sur le VIH/sida en Afrique, por ejemplo, ofrece una lista de ONG locales africanas que trabajan en el campo del VIH/sida⁽¹⁴⁰⁾.

En ocasiones, las **organizaciones locales de derechos humanos** pueden ofrecer información sobre la situación de LGB, aunque, como se ha señalado, no siempre ocurre así debido a que la información que proporcionan (u omiten) puede estar muy afectada por los tabúes vigentes. Incluso hay países que penalizan el simple debate sobre asuntos de LGB. Por tanto, no se debe suponer que la falta de conocimiento o el silencio sobre los problemas sean indicativos de su inexistencia.

Los especialistas de la COI en otras administraciones de asilo nacionales de la EU+ también pueden ser interlocutores de ayuda para la búsqueda de más información y posibles fuentes orales.

Obsérvese que la identificación de una fuente tendrá un efecto de bola de nieve: la primera fuente conectará al investigador con una o dos fuentes más, y así sucesivamente.

⁽¹³⁶⁾ Consejo de Migración de Suecia, Lifos, *Nigeria. Den kulturella kontexten för hbt-personer*, 18 de diciembre de 2014, <http://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=33781>, consultado el 29 de enero de 2015.

⁽¹³⁷⁾ Consejo de Migración de Suecia, Lifos, correo electrónico, diciembre de 2014.

⁽¹³⁸⁾ ILGA, *Directorio de la ILGA de organizaciones de LGBTI y entidades aliadas* [sitio web], sin fecha, <http://ilga.org/directory/>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽¹³⁹⁾ El apéndice del informe incluye una lista de organizaciones de LGBTI y derechos humanos de Uganda. Véase: ORAM, *Country of origin report: sexual and gender minorities — Uganda*, 7 de noviembre de 2014, http://www.oraminternational.org/images/stories/PDFs/Countryoforigin_report.pdf, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽¹⁴⁰⁾ ELSA, *Centre de ressources francophones sur le VIH/sida en Afrique* [sitio web], sin fecha, <http://www.plaforme-elsa.org/>, consultado el 19 de febrero de 2015.

* **¿Cómo ponerse en contacto?**

Si el tema LGB es tabú, puede ser preferible hacer una llamada telefónica en lugar de o además de enviar un correo electrónico. Al hacerlo, hay que tomarse el tiempo preciso para explicar claramente para qué organización se trabaja y con qué fin se busca la información.

El investigador debe tener en cuenta la posibilidad de que las personas con las que entre en contacto no utilicen su misma terminología. Como se ha señalado en el capítulo 2, algunas fuentes evitan los términos «homosexual» o «LGB», que consideran negativos u «occidentales». Para reunir la información más útil y correcta, el investigador debe describir de forma clara e inequívoca qué información busca y tener en cuenta las sensibilidades y la terminología locales, claves para entender bien la situación.

Al entrar en contacto con la persona de que se trate es también importante **comprobar los siguientes puntos**:

- ¿Es confidencial alguna parte de la información obtenida?
- ¿Puedo mencionar el nombre de la fuente en un documento de acceso público? Explique lo que significa «de acceso público» en su país: ¿estará el documento disponible en línea o sólo lo utilizarán las autoridades de asilo u otros interesados en el proceso de asilo?
- Si la persona desea permanecer anónima, ¿puede citarse su organización? Si no, ¿puede describirse la organización? Si es así, ¿cómo?

Si la información se transmite **por teléfono o en un encuentro presencial**, es una buena práctica:

- ✓ enviar una transcripción de la conversación a la fuente para que la confirme;
- ✓ verificar con la fuente si la información incluida en la transcripción es correcta;
- ✓ asegurarse de que puede publicarse.

En países en los que las personas LGB son objeto de represión y está penada la homosexualidad o la defensa de LGB, las fuentes y sus organizaciones pueden correr riesgo si citan abiertamente.

5. Herramientas de investigación, seguimiento de la información y puesta en común

Palabras clave y términos de búsqueda

Con frecuencia, en la investigación de la COI el uso de términos de búsqueda pertinentes y su ampliación o restricción serán claves para obtener resultados. Tanto más al investigar la situación de LGB en los países de origen, debido a la variedad de términos empleados, tal como se señala en el capítulo 2.

Se recomienda empezar por los términos más amplios al iniciar la investigación en un determinado país de origen. Estos términos más amplios son:

- ✓ homosexual;
- ✓ gay/gays (hombre/hombres);
- ✓ lesbiana;
- ✓ LGB, LGBT y LGBTI;
- ✓ orientación sexual.

Este primer paso puede servir para ponerse en marcha e identificar conceptos más específicos y locales que finalmente permitan restringir la búsqueda. No todas las lenguas ofrecen términos comparables a los anteriores. Es posible que no haya ni siquiera palabras locales para traducirlos.

En relación con estas variaciones de conceptos y expresiones pueden ser útiles los **operadores de búsqueda** (Y, NO, comodines, truncamientos). Por ejemplo, en las funciones de búsqueda de los portales sobre la COI Ecol.net⁽¹⁴¹⁾, Refworld⁽¹⁴²⁾ y el portal común europeo sobre la COI⁽¹⁴³⁾, el asterisco * situado dentro o después de un término de búsqueda buscará las variaciones ortográficas o de formas del término.

—▶ Por ejemplo, **homo*** localizará documentos que contengan los términos ingleses *homosexual, homosexuals, homosexuality, homophobic, homophobia* y *homoerotic*, los términos alemanes *homosexuell* y *Homosexualität*, el término francés *homosexuels*, etc. En todo caso, el hilo de búsqueda debe incluir también otros términos relevantes como «*gay men*» o «*gay man*».

—▶ Al buscar información sobre lesbianas, la búsqueda de **lesb*** generará documentos que contengan los términos ingleses *lesbian* y *lesbians*, el término francés *lesbienne* y los alemanes *lesbe* y *lesbisch*.

Téngase en cuenta que Ecol.net ofrece una función de «**búsqueda moderada**», que ayuda a restringir o ampliar la búsqueda. Al buscar un término incluido en tesoro de la COI, esa función sugiere términos más y menos amplios o relacionados. En Refworld, el operador de búsqueda utiliza la función de «**búsqueda asistida**» para encajar la ortografía y las variantes de las palabras.

Véase más información sobre los operadores de búsqueda en: Austrian Red Cross/Accord, *Researching country of origin information — Training manual*, edición 2013, octubre de 2013, <http://www.coi-training.net/handbook/Researching-Country-of-Origin-Information-2013-edition-Accord-COI-Training-manual.pdf>.

Herramientas en línea

Para aumentar la eficiencia de la investigación, pueden utilizarse las siguientes herramientas en línea⁽¹⁴⁴⁾:

- **La búsqueda personalizada**, como la de Google, permite limitar una búsqueda a determinadas fuentes de internet.

⁽¹⁴¹⁾ Ecol.net [sitio web], sin fecha, <http://www.ecoi.net/>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽¹⁴²⁾ ACNUR, Refworld [sitio web], sin fecha, <http://refworld.org/>, consultado el 3 de diciembre de 2014.

⁽¹⁴³⁾ EASO, *portal común de la UE sobre la COI* [sitio web], sin fecha, <http://easo.europa.eu/coiportalnotice/>.

⁽¹⁴⁴⁾ Las referencias a tecnologías en línea específicas se aportan únicamente a título de ejemplo. La EASO no recomienda ninguna herramienta concreta.

- **Los servicios de alerta**, como los de Google y Yahoo, permiten seguir situaciones en países concretos que tengan interés para un determinado tema predefiniendo búsquedas mediante determinadas palabras clave, una región o país y una lengua. El investigador puede recibir así actualizaciones regulares. Muchos de los servicios de noticias gays, como Gay Star News y Pink News, ofrecen la posibilidad de inscribirse en servicios de alerta.
- **RSS** permite suscribirse a actualizaciones de determinados sitios web.
- **Las herramientas de marcadores sociales**, como Delicious o Diigo, permiten a los usuarios organizar mejor los marcadores y compartir fuentes de información.
- **Twitter** o **Facebook** permiten seguir las últimas noticias de determinados investigadores u organizaciones.

La especificación del enlace web en el campo de búsqueda, como, por ejemplo, LGBTI: <http://www.refworld.com>, permite restringir la búsqueda en Google.

Véase más información sobre las herramientas de investigación de COI en línea en: EASO, EASO practical guide series, *Tools and tips for online COI research*, junio de 2014, <http://easo.europa.eu/wp-content/uploads/Tools-and-tips-for-online-COI-research2.pdf>.

Otras herramientas

Los investigadores de la COI de países de la EU+ trabajan a menudo simultáneamente sobre los mismos temas sin saberlo. Es posible que algunos hayan realizado valiosas entrevistas con expertos sobre la situación de LGB o hayan asistido a interesantes conferencias que puedan ser útiles para otros colegas que trabajen en los mismos temas y países de origen. Cabe también que algunas unidades de COI organicen ME en los mismos países de origen con apenas semanas o meses de diferencia, sin saberlo.

En el seminario de la EASO de mayo de 2014 se identificaron varios mecanismos para aumentar la puesta en común de información, algunas de las cuales ya se han aplicado:

Listas de fuentes comunes: La puesta en común de productos COI entre países de la EU+ se ve a menudo limitada por el uso de lenguas nacionales. No obstante, muchas fuentes consultadas o utilizadas por los investigadores de la COI están en inglés. Aunque al final del documento definitivo (en la bibliografía) aparecerán las principales fuentes consultadas o utilizadas, otras muchas no se incluyen por razones de concisión. Recogidas en otra lista, estas fuentes pueden aportar información útil fácilmente compartida. El **anexo de esta guía**, aunque no es específico de ningún país de origen, es un ejemplo de una lista de enlaces de internet que pueden compartirse. Este anexo se actualizará regularmente. Se invita a los países de la EU+ a que propongan nuevas fuentes para complementar la lista.

Una lista común de productos nacionales de COI sobre la situación de LGB (planeados, en curso o concluidos): Esta lista se encuentra en el portal común de la UE sobre la COI y se actualiza cuando es preciso. Se invita a los países de la EU+ a que informen a la EASO de las nuevas inclusiones.

Seminarios sobre determinados países de origen: La EASO organizará cuando sea preciso seminarios sobre la situación de LGB en países concretos de origen para poner en común experiencias y conocimientos.

Publicación de información sobre conferencias y reuniones: La sección de noticias del portal de la COI puede servir a este propósito. Cualquier país de la EU+ puede ponerse en contacto con la EASO para informar de tales acontecimientos⁽¹⁴⁵⁾. Si la información proporcionada durante una conferencia es pública, los investigadores de la COI asistentes que informen sobre ella en sus propias administraciones nacionales pueden compartirla con sus colegas europeos. La información puede almacenarse en el portal común sobre la COI.

Difusión de las transcripciones o resúmenes de las entrevistas con expertos: Hay pocos expertos en el tema de LGB en los países de origen, por lo que el «aprovechamiento» de sus servicios por una larga lista de investigadores de la COI puede provocar la denominada «fatiga de las fuentes» (los expertos sienten que se les formulan demasiado a menudo preguntas similares). Para remediarlo, los investigadores de la COI que entrevisten a esos expertos en un determinado país o asistan a una conferencia sobre el tema (véase antes) pueden compartir las transcripciones con sus colegas. En todo caso, deben velar por que la información proporcionada por los expertos no sea confidencial y garantizar que el experto acepte compartirla. También deben indicar claramente si puede aparecer en documentos de acceso público.

⁽¹⁴⁵⁾ Contacto EASO: easo-cida@easo.europa.eu

Elaboración de un informe común de la UE o «europeización» de una serie de informes nacionales, para lo cual caben varias vías:

- Si se plantea la elaboración de un determinado informe LGB entre varios países de la EU+, la EASO puede dirigirse a los países de la EU+ que tengan conocimientos especializados sobre el país en cuestión solicitándoles su aportación. Una vez examinada la disponibilidad de recursos, estos países pueden considerar si comparten o no los conocimientos con otros países en forma de un producto de COI de ámbito europeo (ajustado la metodología de la EASO y sujeto a la revisión de por grupo *ad hoc* de expertos independientes).
- Si se plantea la elaboración un producto COI sobre LGB en uno o más países de la EU+ a escala nacional y ese producto satisface las necesidades de varios países de la EU+, puede convertirse en un producto de la EASO (ajustado a la metodología de la EASO y sujeto a la revisión por un grupo *ad hoc* de expertos independientes).

Ejemplos de herramientas y prácticas nacionales

A continuación se exponen algunos ejemplos de prácticas y herramientas nacionales (de las autoridades de asilo nacionales de la EU+) presentadas durante el seminario de la EASO sobre COI y LGTBI celebrado en mayo de 2014.

- **Proyecto de armonización de la COI sobre LGB (Bélgica, CGRS/Cedoca)**

El objeto del «**Proyecto de armonización de la COI sobre LGB**» es armonizar el tratamiento de los casos relacionados con esas personas y aumentar la objetividad del examen. Se ha elaborado en el marco de este proyecto una **plantilla**, que incluye un índice estandarizado y una **lista de fuentes**, para su uso en productos de COI sobre LGB (véase el capítulo 3).

También se han identificado **indicadores de investigación** para clasificar a los países en dos categorías principales (países en los que las personas LGB sufren «persecución de grupo» y países en los que son un «grupo vulnerable») con el fin de armonizar las prácticas de toma de decisiones.

- **Grupo focal sobre LGBTI (Francia, OFPRA)**

Se ha constituido un **grupo focal sobre LGBTI** que actúa como interfaz entre los responsables de la toma de decisiones, los investigadores de la COI y los funcionarios de la OFPRA. El objetivo de este grupo focal es mejorar la capacidad de respuesta de la unidad de COI, aumentar su eficiencia y hacerla más adaptable a las necesidades de los usuarios finales. La unidad de COI de la OFPRA (Division de Información, Documentación e Investigación, DIDR) ha preparado fichas técnicas concisas sobre la situación de LGB en varios países de origen.

- **Recomendaciones internacionales (Suecia, SMB/Lifos)**

El enfoque del SMB en lo que respecta a la COI y a las personas LGB sigue las recomendaciones del informe *Unknown people. The vulnerability of sexual and gender identity minorities and the Swedish migration board's country of origin information system* ⁽¹⁴⁶⁾. En él se señaló que la falta de información cualitativa sobre la situación de las personas LGB lleva a menudo a elaborar productos de COI generales, poco claros y anticuados, empleando pocas fuentes y además no equilibradas. Mostró que la información relativa a las personas LGB suele centrarse a menudo en los hombres gays y que las «fuentes de LGB» no siempre representan a todas estas personas. A partir de estas conclusiones, el SMB recomendó seguir varias fases al investigar la situación de las personas LGB:

- ✓ Identificar las normas y las diferencias en el país de origen.
- ✓ ¿Hay persecución por parte del Estado?
- ✓ Si no la hay, ¿cuáles son los problemas de la protección del Estado a las personas LGB?
- ✓ ¿Cuáles son los problemas relacionados con la sociedad y el sector privado?

Debe tenerse en cuenta que el **Departamento de Interior del Reino Unido** ha publicado recientemente unas instrucciones sobre las *Cuestiones relativas a la identidad sexual en las solicitudes de asilo*, que ofrecen orientación sobre los temas de LGB en los informes de COI ⁽¹⁴⁷⁾.

⁽¹⁴⁶⁾ Consejo de Migración de Suecia, *Unknown people. The vulnerability of sexual and gender identity minorities and the Swedish migration board's country of origin information system*, enero de 2010.

⁽¹⁴⁷⁾ Departamento de Interior del Reino Unido, *Sexual identity issues in the asylum claim*, 11 de febrero de 2015.

6. Limitaciones de la investigación

Cuando el tiempo de que se dispone es limitado

Es posible que el investigador de la COI no disponga de tiempo suficiente para realizar una investigación en profundidad ni, por tanto, para abordar cuestiones planteadas en el índice temático propuesto y comprobar una amplia variedad de fuentes. La solución obvia es proporcionar al solicitante los informes detallados recientes elaborados por la unidad de COI de otra autoridad de asilo o por ONG. No obstante, estos informes no siempre están disponibles.

En el apartado siguiente se exponen algunas orientaciones para el investigador que ha de trabajar con limitaciones de tiempo.

- ✓ Mencionar el **tema de investigación concreto** en la introducción, así como el **tiempo limitado** que se le ha dedicado. En teoría, debería ofrecerse también una perspectiva de las fuentes consultadas (véase el capítulo 3). Debe indicarse claramente que la investigación no puede considerarse exhaustiva.
- ✓ **Temas de investigación** que deben comprobarse como mínimo:
 - a) **El marco jurídico:** ¿Hay leyes referidas a los actos o comportamientos homosexuales?
 - b) **La aplicación de la ley:** ¿Hay casos de detención, enjuiciamiento e internamiento de LGB? ¿Es habitual? ¿Pueden las personas LGB que han sufrido amenazas o actos de violencia beneficiarse de la protección del Estado?
 - c) **Trato por los representantes de la administración pública:** ¿Son las personas LGB objeto de discriminación, exclusión, extorsión, insultos, intimidación, acoso, amenazas, agresión, violencia, chantaje u otros actos por parte de las autoridades? En caso afirmativo, ¿en qué medida?
 - d) Si el tiempo lo permite, ¿cómo tratan a las personas LGB los **actores no estatales**?
- ✓ **Referencias**

Sobre el punto **a** (marco jurídico), es una buena referencia el *Informe estatal sobre homofobia* de la ILGA ⁽¹⁴⁸⁾. No obstante, se recomienda siempre comprobar el código penal del país en cuestión.

Sobre los puntos **b, c y d**, pueden ser de utilidad las fuentes generales y, ocasionalmente, los informes anuales o específicos de organizaciones de derechos humanos. Refworld ⁽¹⁴⁹⁾ y Ecol.net ⁽¹⁵⁰⁾ disponen normalmente de los informes y artículos más recientes acerca de LGB. A menudo, una simple búsqueda en Google llevará rápidamente a enlaces útiles empleando palabras clave o términos de búsqueda como «homosexual», «gay», «lesbiana» y «LGB(T)(I)» (véase el capítulo 5). También pueden buscarse informes regionales, que a menudo contienen información de ámbito nacional. Si el país en cuestión tiene sus propias ONG que trabajan en el tema, se puede comprobar si han publicado recientemente informes o artículos.

Para asegurarse de que no se han producido cambios o incidentes inadvertidos en los últimos tiempos, es conveniente hacer una búsqueda del país en sitios especializados de noticias. En el capítulo 4 y el anexo II se sugieren varias fuentes de este tipo de sitios.

Cuando no se dispone de información o esta es limitada

Es posible que en algunos países se obtenga escasa información sobre LGB. Puede deberse a que no haya nada de lo que informar, a que el tema sea un fuerte tabú o a que no se hayan publicado o no estén disponibles en internet contenidos en las lenguas conocidas por el investigador de la COI.

Es importante hacer constar que no se ha obtenido información o se ha obtenido información limitada sobre un determinado tema, así como incluir una **descripción de los intentos** realizados para encontrarla. Puede ser también conveniente especificar en una **cláusula de exención de responsabilidad** que la inexistencia o limitación de la información no debe considerarse determinante de los méritos del intento. Como se ha mencionado previamente (capítulo 3), puede utilizarse una **introducción** para poner en conocimiento del lector determinadas cuestiones relevantes. Por ejemplo, es posible que haya una falta general de información (pública) sobre el tema o que la COI se centre principalmente en un determinado grupo de personas, como los hombres jóvenes gays que viven en un entorno urbano. Con esta información sobre el contexto, el lector estará en mejores condiciones para entender el resultado de la investigación.

⁽¹⁴⁸⁾ ILGA, *Informe mundial sobre homofobia del Estado*, sin fecha.

⁽¹⁴⁹⁾ ACNUR, *Refworld* [sitio web], sin fecha.

⁽¹⁵⁰⁾ *Ecol.net* [sitio web], sin fecha.

Anexo I: Lista de comprobación de los temas y la calidad de la investigación

Como se indica en el capítulo 4, la investigación de la situación de LGB debe realizarse con arreglo a los mismos principios y criterios de calidad que cualquier otra investigación de la COI. También se han señalado algunas orientaciones específicas para la investigación de la situación de estas personas.

La lista de control siguiente resume los elementos claves de una investigación sobre LGB. Para cada uno de ellos, se incluye una referencia al capítulo correspondiente de la guía. Los criterios de calidad indicados en la lista deben tomarse conjuntamente con los criterios generales de calidad de la COI enumerados en la *Metodología para la elaboración de documentos en materia de información de países de origen*, de la EASO, y *Directrices comunes de la UE para el tratamiento de la información sobre los países de origen (COI)*, de la Unión Europea ⁽¹⁵¹⁾.

Lista de comprobación de los temas y la calidad de la investigación (no exhaustiva)	
Preguntas	Capítulos
¿Conozco bien la terminología sobre el asunto?	2
¿He comprobado si se utiliza alguna terminología local específica?	2
¿He utilizado todos los términos de búsqueda posibles?	2 y 5
¿He agotado todos los temas de investigación (he tenido en cuenta la lista de cuestiones de investigación ofrecida en la guía)?	3
¿He consultado algunas de las fuentes señaladas en el anexo II?	4 y anexo II
¿He empleado una variedad de fuentes, como las siguientes?	4 y anexo II
✓ Administración pública	4 y anexo II
✓ Principales ONG	4 y anexo II
✓ ONG especializadas (LGB)	4 y anexo II
✓ ONG locales	4 y anexo II
✓ Organismos de las Naciones Unidas	4 y anexo II
✓ Organismos de la UE	4 y anexo II
✓ Centros académicos e institutos de investigación	4 y anexo II
✓ Medios de comunicación (generales y especializados)	4 y anexo II
✓ Revistas de ciencias sociales y revistas y estudios médicos (VIH/sida)	4 y anexo II
✓ Portales sobre la COI	4 y anexo II
✓ Redes sociales	4 y 5
En caso preciso, ¿he utilizado fuentes de internet, como las siguientes?	4
✓ Libros	4
✓ Seminarios y conferencias	4
✓ Documentales y películas	4
✓ Informes y conclusiones de ME	4
✓ Fuentes orales	4
¿He utilizado otras fuentes de información, como las siguientes?	4
✓ Fuentes relacionadas con la salud (revistas, organizaciones)	
Para buscar las fuentes locales, ¿he utilizado las vías siguientes?	4
✓ ¿Organizaciones (locales) sobre VIH/sida?	4
✓ ¿Organizaciones especializadas en LGB?	4
✓ ¿Medios de comunicación de LGB (corresponsales locales)?	4
¿He comprobado, en la medida de lo posible, la fiabilidad de las fuentes?	4
Si he utilizado fuentes especializadas en LGB, ¿he comprobado que representen a todas las personas LGB?	4
Si me he puesto en contacto con fuentes orales, ¿he realizado lo siguiente?	4
✓ ¿Me he asegurado previamente de que no se pondrá en riesgo a la persona en cuestión por el hecho de entrar en contacto con ella?	4
✓ ¿He tenido en cuenta previamente las sensibilidades y la terminología locales?	3 y 4

⁽¹⁵¹⁾ EASO, *Metodología para la elaboración de documentos en materia de información de países de origen*, julio de 2012. Unión Europea, *Directrices comunes de la UE para el tratamiento de la información sobre los países de origen (COI)*, abril de 2008.

Lista de comprobación de los temas y la calidad de la investigación (no exhaustiva)	
✓ ¿He dedicado el tiempo necesario a explicar claramente para qué organización trabajo y con qué fin recojo información?	4
✓ ¿He descrito de forma clara e inequívoca qué información busco?	4
✓ ¿He comprobado si la información proporcionada por la fuente es confidencial?	4
✓ ¿He comprobado si el nombre de la fuente puede mencionarse en el documento de la COI?	4
✓ Si la persona desea permanecer en el anonimato, ¿he preguntado si puede citarse su organización? Si no, ¿puede describirse la organización? Si es así, ¿cómo?	4
✓ Si la información me ha sido proporcionada en persona o por teléfono, ¿he enviado una transcripción de la conversación?	4
¿Me he puesto en contacto con colegas de otras unidades de COI?	4 y 5
¿He comprobado la lista de productos COI/LGB planeada, en curso o concluida disponible en el portal sobre la COI de la EASO?	4 y 5
En mi producto de COI final, ¿me he asegurado de incluir una introducción y una cláusula de exención de responsabilidad que abarque lo siguiente?	3 y 6
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Ámbito de aplicación de la comunicación ✓ Fuentes utilizadas y posibles limitaciones ✓ Terminología 	
En mi producto de COI final, ¿el lenguaje utilizado es neutral (imparcial) y objetivo (no está influido por opiniones, emociones, sesgos, etc.)?	Introducción
¿Se incluyen referencias de toda la información proporcionada (en las notas a pie de página)?	
¿Se incluyen en la bibliografía referencias completas de toda la información proporcionada en el informe?	
¿Ha comprobado un tercero la calidad de mi producto de COI?	

Annexe II: Liste des sources

The list below is a compilation of websites providing information on LGB. Though the present guide focuses on lesbian, gay and bisexual persons, the list covers sources that include transgender and intersex persons. All links were accessed in December 2014 and February 2015.

The list has been divided into several parts:

- Specialised NGOs
- Specialised platforms/networks/portals
- Specialised regional NGOs — Africa
- Specialised regional NGOs — Asia
- Specialised regional NGOs — Europe
- Specialised regional NGOs — Latin America
- Non specialised NGOs
- Non specialised portals
- Health-related organisations
- European bodies
- UN organisations
- National asylum administrations
- Universities — Research Centres/Institutes
- Media (specialised and non-specialised)
- Blogs
- Others

Under each subsection, the listing is provided by **alphabetical order**.

A list of local LGB NGOs by country of origin is not included as this would have constituted a lengthy collection. However, links to regional organisations that give information on the situation of LGB in Africa, Asia, Europe and Latin America are provided.

All sources of information, and each piece of information provided by these sources, have to be assessed carefully by COI researchers.

The below list is not exhaustive. If you wish to contribute to it, kindly send your suggestions to: EASO-CIDA@easo.europa.eu. The list will be updated accordingly.

Specialised NGOs

Name	Brief description	Useful features
Advocates for Informed Choices (AIC) http://aiclegal.org/	US organisation with coordinated strategy of legal advocacy for the rights of children with intersex conditions or differences of sex development (DSDs)	Newsletter Annual report Blog
ARC International http://arc-international.net/ ARC SOGI Listserv http://arc-international.net/network-development/electronic-networking	Canadian non-profitmaking organisation working to advance LGBT rights	Links to other NGOs Links to UN documents Bulletin (news) A forum focusing on discussions and strategies related to sexuality, sexual rights, sexual orientation, gender, gender identity and gender expression
Bisexual.org http://bisexual.org/	Project designed to give a voice to the bisexual community, share accurate information, answer questions, and provide resources for further learning	Publications (books, research, fact sheets, videos) Blog
Female to Male International (FTMInternational) http://www.ftmi.org/	Organisation providing information and resources on female-to-male transition (legal rights, health)	Legal information
Human Dignity Trust http://www.humandignitytrust.org	Human rights organisation working for the global decriminalisation of sexual identity	Information by country (law) Search function to retrieve case-law, legal analysis, UN/regional human rights mechanisms
Human Rights Campaign http://www.hrc.org http://www.hrc.org/topics/international	US civil rights organisation working to achieve equality for lesbian, gay, bisexual and transgender people	Contains an international page with news, reports, maps of various countries
(The) Interface Project http://www.interfaceproject.org/	Stories of people around the world living with intersex traits — or variations of sex anatomy — under the banner ‘No body is shameful’	
International Gay and Lesbian Human Rights Commission (IGLHRC) http://iglhrc.org/http://iglhrc.org/content/international-documentation-sexual-orientation-and-gender-identity-sogi	International human rights organisation dedicated to improving the lives of people who experience discrimination or abuse on the basis of their sexual orientation, gender identity or expression	Information by country Publications (country reports, shadow reports, newsletters, etc.) International documentation page with links to UN reports/NGO statements Directory of organisations Index of laws Links to other sources
International Lesbian, Gay, Bisexual, Trans and Intersex Association (ILGA) http://ilga.org/	Worldwide federation of 1 100 member organisations from 110 countries campaigning for lesbian, gay, bisexual, trans and intersex rights	Twice-yearly updated world report <i>State-sponsored homophobia</i> Information per country

Name	Brief description	Useful features
Kaleidoscope Trust http://kaleidoscopetrust.com/ http://kaleidoscopetrust.com/resources/	UK-based charity working to uphold the human rights of lesbian, gay, bisexual and transgender people internationally	Links to several reports/studies News (Archive) Search function
Micro Rainbow International http://www.micro-rainbow.com/	NGO addressing the situation of poverty of LGBTI internationally	Reports Miniblogs
Organization for Refuge, Asylum and Migration (ORAM) http://www.oraminternational.org/ http://portal.oraminternational.org/	International organisation devoted to advocating for LGBTI refugees	Reports on specific countries News Search function Online portal
Other Sheep http://www.othersheep.org/	Multicultural, ecumenical, non-profitmaking Christian ministry working worldwide for the full inclusion of LGBT people	Information by region News
StopIGM.org Stop Intersex Genital Mutilations In Children's Clinics http://stop.genitalmutilation.org/	International human rights NGO of survivors and allies fighting intersex genital mutilations (IGMs) in children's clinics	Search function

Specialised platforms/networks/portals

Name/Web link	Brief description	Useful features
GayLawNet http://www.gaylawnet.com/laws/laws.htm	Website maintained by a retired Australian lawyer	General information Law news, articles, papers
Global Gayz http://www.globalgayz.com	Travel, culture and LGBT rights website focused on les-bi-gay-trans life	Information by country Search function by country
LGBT Net http://www.lgbt.net.dk/	Provides Danish organisations and others working in international development with knowledge about LGBTI aspects of development work	Information by country Database of resources searchable by keyword and category (country reports, surveys, magazines, books, films, etc.)
Library of Congress http://www.loc.gov/law/help/criminal-laws-on-homosexuality/african-nations-laws.php	Laws on homosexuality in African nations	A chart on the treatment of homosexuality in the criminal laws of 49 African nations
Organisation Intersex International (OII) http://oiiinternational.com/	Decentralised global network of intersex organisations	Information by region Links to reports Links to conferences/events
Right to asylum guide http://cear-euskadi.org/guia/en/investigacion-sobre-informacion-en-pais-de-origen-2/	Database on gender-based persecution within the framework of asylum	Searchable database by region, topics (including LGBTI), categories (academia, NGOs, UN, etc.)

Specialised regional NGOs ⁽¹⁵²⁾ — Africa

Name	Brief description	Useful features
African Men for Sexual Health and Rights (AMSHer) http://www.amsher.org/ http://www.amsher.org/category/resources/	Coalition of 18 MSM/LGBTI-led organisations in Africa Focuses on policy, law, health	'Resources' page with links to reports, news, etc.
Africa Regional Sexuality Resource Centre (ARSRC) http://www.arsrc.org/	Part of a Ford Foundation initiative, 'Global Dialogue of Sexual Health and Well-Being'	Magazines Articles Seminar papers
Centre de ressources francophones sur le VIH/sida en Afrique (Plateforme Ensemble luttons contre le sida en Africa — ELSA) http://www.plateforme-elsa.org/ http://www.plateforme-elsa.org/associations-africaines-du-reseau-elsa/annuaire/ https://www.democracycouncil.org/lgbt.html	Platform of five French NGOs active in the struggle against AIDS in Africa via the support of local NGOs	List of local LGBT/HIV-AIDS NGOs by country (statistics, description of NGOs, contact details)
Coalition of African Lesbians (CAL) http://www.cal.org.za/	Coalition of 30 organisations in 19 African countries to advance justice for lesbian and bisexual women and trans-diverse persons	Reports News Search function
Gay and Lesbian Memory in Action (GALA) http://www.gala.co.za/index.htm	Centre for LGBTI culture and education in Africa	Reports
Gender Dynamix (Transgender) http://www.genderdynamix.org.za/	African-based organisation solely focusing on the transgender community	Research articles/reports Conference presentations and papers
Heinrich Böll Stiftung — East and Horn of Africa http://ke.boell.org/categories/gender	German Green Political Foundation that conducts and supports civic educational activities worldwide. Gender is one of the themes on which the foundation focuses	Links to publications

⁽¹⁵²⁾ No se incluye una relación de ONG locales LGBT por país de origen porque compilarla supondría una labor prolongada y engorrosa. No obstante, proporcionamos enlaces con organizaciones regionales.

Specialised regional NGOs ⁽¹⁵³⁾ — Asia

Name	Brief description	Useful features
Asian and Pacific Islander Queer Women and Transgender Community (APIQWTC) http://www.apiqwtc.org/	Group of Asian and Pacific islander queer women and transgender people in the Bay Area, who are building communities together	Events Resources
Asia Pacific Coalition on Male Sexual Health (APCOM) http://www.apcom.org/	Coalition of members — governments, UN partners, non-profitmaking and community-based organisations — from Asia and the Pacific working together to advocate, highlight and prioritise HIV issues that affect the lives of MSM and transgender people	Reports and other publications Research

Specialised regional NGOs ⁽¹⁵⁴⁾ — Europe

Name	Brief description	Useful features
ILGA Europe http://www.ilga-europe.org/home/about_us/members	Worldwide federation of 1 100 member organisations from 110 countries campaigning for lesbian, gay, bisexual, trans and intersex rights	List of LGBTI organisations in 45 European countries

Specialised regional NGOs — Latin America

Name	Brief description	Useful features
Latin American Center on Sexuality and Human Rights (CLAM) http://www.clam.org.br/en/default.asp	The centre aims to produce, organise and disseminate knowledge about sexuality from a human rights perspective in order to help fight gender inequality and contribute to the struggle against the discrimination of sexual minorities in the region	News Publications

⁽¹⁵³⁾ No se incluye una relación de ONG locales LGBT por país de origen porque compilarla supondría una labor prolongada y engorrosa. No obstante, proporcionamos enlaces con organizaciones regionales.

⁽¹⁵⁴⁾ No se incluye una relación de ONG locales LGBT por país de origen porque compilarla supondría una labor prolongada y engorrosa. No obstante, proporcionamos enlaces con organizaciones regionales.

Non-specialised NGOs

Name	Brief description	Useful features
Amnesty International — SOGI ¹⁵⁵ http://www.amnesty.org/en/sexual-orientation-and-gender-identity	Topical page of Amnesty International website on SOGI	Does not provide links to specific reports (use Amnesty International search function to retrieve information) Terminology Key facts
Democracy Council — LGBTI Global Rights initiative https://democracycouncil.org/lgbt-global-rights-initiative.html	Human rights organisation working in partnership with local activists in Africa, Asia and Latin America to build grassroots movements that promote and protect the rights of populations marginalised because of gender, ethnicity, race, socioeconomic status, gender identity or disability	Reports News Events
Freedom House LGBT Rights (in Southeast Asia) https://www.freedomhouse.org/issues/lgbt-rights#.VS5V9RA2xnk https://www.freedomhouse.org/program/lgbt-rights-southeast-asia#.VS5WZBA2xnl	Independent watchdog organisation dedicated to the expansion of freedom around the world. Freedom House helps LGBTI rights groups in Southeast Asia	Reports
Human Rights Watch (HRW) LGBT rights http://www.hrw.org/topic/lgbt-rights	Topical page of Human Rights Watch website on LGBT	Reports News (LGBT rights) Videos
International Commission of Jurists (ICJ) SOGI UN database http://www.icj.org/sogi-un-database/	NGO working to promote and protect human rights through the rule of law. The website contains a SOGI UN database	Searchable database to retrieve documents from the treaty bodies and special procedures (Human Rights Council/Commission on Human Rights)
Open Society Foundation LGBTI http://www.opensocietyfoundations.org/topics/lgbti	Human rights foundation. Also works to combat discrimination by empowering lesbian, gay, bisexual, transgender and intersex communities to promote and defend their human rights	Reports Events Articles
Rights in exile programme (ex-Fahamu refugee programme) http://www.refugeelegalaidinformation.org/sexual-orientation-and-gender-identity-lgbti http://www.refugeelegalaidinformation.org/sexual-orientation-and-gender-identity-country-list	Programme created to provide access to knowledge, nurture the growing refugee legal aid and advocacy movement in all countries and encourage active sharing of information as well as expertise among legal practitioners throughout the world	Information by country

⁽¹⁵⁵⁾ OSIG: orientación sexual e identidad de género

Non-specialised portals

Name	Brief description	Useful features
Common European COI portal ⁽¹⁵⁶⁾ http://easo.europa.eu/	COI platform for EU+ states national asylum administrations. It provides access to COI from various sources (COI units of national asylum administrations, NGOs, international organisations, EU institutions, etc.)	Search function (simple/advanced) Specific LGBTI folder News Notification system
Ecoi.net http://www.ecoi.net/	Publicly available portal gathering updated COI relevant in procedures for international protection. It is maintained by the Austrian Red Cross (Accord department) and Informationsverbund Asyl & Migration (Germany). Ecoi.net contains more than 225 000 documents from more than 155 sources	Country pages Search function (simple/advanced) Alert system (updates on the latest developments and newly added documents)
Refworld (UNHCR) http://www.refworld.org/	UNHCR's public domain protection and information database. It provides COI, but also legal and policy information. It contains more than 200 000 documents	Country pages Search function (simple/advanced) Alert system (updates on new additions)

Health-related organisations

Name	Brief description	Useful features
Bridging the gap http://www.hivgaps.org/	Organisation working through 21 key population projects in 16 countries	Reports News Blog, video
Centre for AIDS prevention studies (CAPS) http://caps.ucsf.edu/research/current-research-projects	The centre conducts research to prevent new HIV infections, improve health outcomes among those infected and reduce disparities	Reports Surveys
Global Commission on HIV and the Law http://www.hivlawcommission.org/	An independent body, convened by the United Nations Development Programme (UNDP) on behalf of the Joint United Nations Programme on HIV/AIDS (UNAIDS)	E-library containing a collection of resources and publications on subjects related to the findings and recommendations of the Global Commission on HIV and the Law Research/discussion papers Press releases
Global Forum on MSM and HIV (MSMGF) http://www.msmsgf.org/	Network of advocates and other experts in health, human rights, research and policy, working to ensure an effective response to HIV among gay men and other men who have sex with men	Publications (reports, policy briefs, etc.) Directory of organisations Blog
Joint United Nations Programme on HIV and AIDS (Unaids) http://www.unaids.org/en	Member of the United Nations Development Group. It advocates for accelerated, comprehensive and coordinated global action on the HIV/AIDS epidemic	Information by country Press centre Reports

⁽¹⁵⁶⁾ Téngase en cuenta que actualmente, el Portal Europeo Común de COI es una plataforma destinada únicamente a las administraciones nacionales de asilo de los estados EU+ (Estados miembros de la UE, Suiza y Noruega).

Name	Brief description	Useful features
Kinsey Institute for Research on Sex, Gender and Reproduction http://www.kinseyinstitute.org/ccies/	Institute at Indiana University working towards advancing sexual health and knowledge worldwide	Research papers
World Professional Association for Transgender Health (WPATH) http://www.wpath.org/	International multidisciplinary professional association to promote evidence-based care, education, research, advocacy, public policy and respect in transgender health	Research Links to transgender/transsexual organisations

European bodies

Name	Brief description	Useful features
European Parliament Subcommittee on Human Rights (DROI) http://www.europarl.europa.eu/committees/en/droi/home.html	Main responsibilities include all matters relating to human rights, the protection of minorities and the promotion of democratic values, while its geographical remit covers countries outside the EU	Search function
European Parliament Intergroup on LGBT Rights http://www.lgbt-ep.eu/	Informal forum for Members of the European Parliament who wish to advance and protect the fundamental rights of LGBT	News Links to European Parliament briefing on LGBTI Links to other sources
European Union Agency for Fundamental Rights (FRA) LGBT page: http://fra.europa.eu/en/theme/lgbt	Through the collection and analysis of data in the EU, the FRA assists EU institutions and EU Member States in understanding and tackling challenges to safeguard the fundamental rights of everyone in the EU. One of the themes covered by the FRA is LGBT	Survey data explorer News Reports

United Nations organisations ⁽¹⁵⁷⁾

Name	Brief description	Useful features
Office of the High Commissioner for Human Rights (OHCHR) http://www.ohchr.org/EN/Pages/WelcomePage.aspx	OHCHR has a unique mandate from the international community to promote and protect all human rights	Human rights per issue Human rights by country Search function
UNHCR Sexual Orientation and Gender Identity (Refworld) http://www.refworld.org/sogi.html	Refworld documents related to sexual orientation and gender identity, including legal, policy and background information	Country-specific information Case-law Links to other sources Search function

⁽¹⁵⁷⁾ Véase también UNAIDS en «Organizaciones relacionadas con la salud».

National asylum administrations

Name	Brief description	Useful features
Bundesamt für Migration and Flüchtlinge (BAMF) Germany (MILo) https://milo.bamf.de/milop/livelink.exe?func=llworkspace	BAMF database. Contains COI	Information by country/theme
Danish Immigration Service https://www.nyidanmark.dk/en-us/publications/SearchPublications.htm?searchType=publications	Publications from the Danish Immigration Service	Search function
Home Office — United Kingdom Country information and guidance https://www.gov.uk/government/collections/country-information-and-guidance	Publications of the UK Home Office COI service	List of publications
Immigration and Refugee Board (IRB) Canada http://www.irb-cisr.gc.ca/Eng/ResRec/NdpCnd/Pages/index.aspx	Publications of the Research Directorate of the IRB	National documentation packages by country Responses to information requests Recent research Search function
Landinfo Norwegian Country of Origin Information Centre http://landinfo.no/id/162.0	Publications of Landinfo	Search function
Migrationsverket/Swedish Migration Agency Lifos — Centre for Country of Origin Information and Analysis http://lifos.migrationsverket.se/ https://www.ofpra.gouv.fr/	Publications of the Centre for Country of Origin Information and Analysis	Search function
Office français de protection des réfugiés et apatrides (OFPRA) France — DIDR https://www.ofpra.gouv.fr/	Publications of the Division de l'Information, de la Documentation et des Recherches (DIDR)	Lists of recent COI reports and FFM reports

Universities — Research centres/institutes

Name	Brief description	Useful features
Centre for Gender and Refugee Studies (CGRS) http://cgrs.uchastings.edu/#sthash.PCQC56yJ.dpuf	Protects fundamental human rights of refugee women, children, LGBT through legal expertise and training, impact litigation, policy development, research, in-country fact-finding	Links to publications
International Spectrum — University of Michigan http://internationalspectrum.umich.edu/global/worldwideorgs	Collaborative website by the University of Michigan’s International Center and the Spectrum Center. Provides information on LGBTQ	International and LGBT organisations and resources
Pew Research Center http://www.pewresearch.org/topics/gay-marriage-and-homosexuality/	Fact tank that informs the public about the issues, attitudes and trends shaping the USA and the world	Articles Surveys
University of Toronto, Faculty of Law, International Human Rights Programme http://ihrp.law.utoronto.ca/page/working-group-and-clinic-reports/sogi-resources	The Human Rights Programme offers a list of SOGI resources	Information by country (reports)
LGBT studies (LGBTS) Yale University http://lgbts.yale.edu/	LGBTS at Yale promotes innovative interdisciplinary scholarships and teaching on the historical and contemporary experience of LGBT	Link to LGBTI organisations Links to sources

Media (specialised and non-specialised)

Name	Brief description	Useful features
Afrol News http://www.afrol.com/categories/gay_lesbian	African news	Archive search
Gay and Lesbian Alliance against Defamation (GLAAD) http://www.glaad.org/	Media working with print, broadcast and online news sources	News Search function
Gay Star News http://www.gaystarnews.com/	UK gay media company	News Search function
Guardian (The), LGBT Rights http://www.theguardian.com/world/lgbt-rights http://www.theguardian.com/society/gay-marriage http://www.theguardian.com/society/transgender	Specific page of the UK newspaper highlighting LGBTI-rights-related news. Also pages on gay marriage and transgender	News Links to sources
IRIN News (Gender issues) http://www.irinnews.org/ http://www.irinnews.org/theme/gen/gender-issues	Independent, non-profitmaking media organisation	News Search function (simple/advanced) Links to articles, reports and films
Journal of Bisexuality (American Institute of Bisexuality) http://www.tandfonline.com/toc/wjbi20/current#.VllbmW2E79p		Search function (books, journals)
LGBTQNation http://www.lgbtqnation.com/	US LGBTQ news source	News by region Search function Blog
Pink News http://www.pinknews.co.uk/world-news/	European gay news service; covers religion, politics, entertainment, finance, and community news for LGBT (UK/worldwide)	Information by region Search function
SOGI News http://www.soginews.com/	Swedish Federation for LGBT Rights (RFSL). RFSL is a non-profitmaking organisation working for the rights of LGBTQ	Information on decisions made in the UN Updates on global events/ regional news Testimonies by activists from all over the world In-depth feature articles
Têtu (in French) http://tetu.yagg.com/	French gay magazine	News (international) Magazine Blog

Blogs

Name	Brief description	Useful features
Erasing 76 Crimes http://76crimes.com	Blog on the 76 countries' anti-gay laws and the struggle to repeal them	News archive searchable by country Lists of imprisoned people
Mehdi Kazemi — LGBTI asylum news http://madikazemi.blogspot.ch/	Website initially set up to help save gay Iranian Mehdi Kazemi from deportation to execution	Links to sources Blog documents the situation in countries from which LGBT people are fleeing
(A) Paper Bird http://paper-bird.net/	Blog by Scott Long, researcher and activist on sexual orientation/gender identity Main focus is on the Middle East	

Others

Name	Brief description	Useful features
<i>The international encyclopedia of sexuality</i> http://www.sexarchive.info/IES/		Information by country
Al Bab.com LGBT rights in Arab countries http://www.al-bab.com/arab/background/gay2.htm	LGBT rights in Arab countries	Information by country

Bibliografía

(La lista se proporciona en inglés por orden alfabético).

AI (Amnesty International), *Sexual orientation and gender identity* [webpage], n.d., <http://www.amnesty.org/en/sexual-orientation-and-gender-identity>, accessed 3 December 2014.

ARC International,

The UN special procedures: A guide for sexual orientation and gender identity advocates, n.d., <http://arc-international.net/wp-content/uploads/2011/08/arc-guide-special-procedures.pdf>, accessed 3 December 2014.

Electronic networking [webpage], n.d., <http://arc-international.net/network-development/electronic-networking>, accessed 24 February 2015.

Austrian Red Cross/Accord, *Researching country of origin information — Training manual*, 2013 edition, October 2013, <http://www.coi-training.net/handbook/Researching-Country-of-Origin-Information-2013-edition-Accord-COI-Training-manual.pdf>, accessed 3 December 2014.

BBC News, *Ugandan 'homosexuals' named in Red pepper paper*, 25 February 2014, <http://www.bbc.com/news/world-africa-26338941>, accessed 16 February 2015.

Belgium, Cedoca,

Subject-related briefing 'Sénégal: Situation actuelle de la communauté homosexuelle et MSM', 12 February 2013.

COI focus, Template for COI product on homosexuality, n.d.

Berkowitz Eric, *Sex and punishment: Four thousand years of judging desire*, Counterpoint press, Berkeley, 2012.

Beyrer Chris, Wirtz Andrea L., Walker Damian, Johns Benjamin, Sifakis Frangiscos and Baral Stefan D., *The global HIV epidemics among men who have sex with men*, The World Bank, 2011, <http://siteresources.worldbank.org/INTHIVAIDS/Resources/375798-1103037153392/MSMReport.pdf>, accessed 3 December 2014.

Bint el Nas, *Glossary of Arabic terms*, July 2003, <http://www.bintelnas.org/10muqadeema/transl-eng.html>, accessed 27 January 2015.

Bisexual Index (The) [website], n.d., <http://www.bisexualindex.org.uk/>, accessed 16 February 2015.

Bridging the Gaps [website], n.d., <http://www.hivgaps.org/>, accessed 3 December 2014.

Canavera Mark, 'The Kuchu beehive', *The World Post* [weblog], posted on 2 August 2010, http://www.huffingtonpost.com/mark-canavera/the-kuchu-beehive_b_666033.html, accessed 3 December 2014.

Coolslang, *Arabic slang dictionary with English translation* [online dictionary], n.d., <http://www.coolslang.com/index.php?OL=ara>, accessed 2 February 2015.

Devdir (Directory of Development Organisations) [website], n.d., <http://www.devdir.org/>, accessed 3 December 2014.

DIS/DRC (Danish Immigration Service/Danish Refugee Council), *Situation of LGBT persons in Uganda, joint report from the Danish Immigration Service's and the Danish Refugee Council's fact-finding mission to Kampala, Uganda from 16 to 25 June 2013*, January 2014, <https://www.nyidanmark.dk/NR/rdonlyres/C0BC7D6B-C3E0-46DA-B151-EA7A28E4362F/0/SituationofLGBTpersonsInUgandaFinal.pdf>, accessed 3 December 2014.

Danish Institute for Human Rights, *Getting to rights — The rights of lesbian, gay, bisexual, transgender and intersex persons in Africa*, 2014, <http://www.humanrights.dk/publications/getting-rights>, accessed 3 December 2014.

EASO (European Asylum Support Office),

COI and LGBTI workshop, meeting in Malta, held on 20–21 May 2014.

Common European COI portal [portal], n.d., <http://easo.europa.eu/coiportalnotice/> (login required).

EASO country of origin information report methodology, July 2012, <http://easo.europa.eu/wp-content/uploads/BZ3012618ENC.pdf>, accessed 3 December 2014.

‘Tools and tips for online COI research’, in *EASO practical guide series*, June 2014, <http://easo.europa.eu/wp-content/uploads/Tools-and-tips-for-online-COI-research2.pdf>, accessed 3 December 2014.

Training module: Gender, gender identity and sexual orientation, EASO learning platform, 2015 version, <https://ceac.easo.europa.eu/eac/>. Subscription required.

Ecoi.net [portal], n.d., <http://www.ecoi.net/>, accessed 3 December 2014.

Economist (The), ‘The gay divide’, 11 October 2014, <http://www.economist.com/news/leaders/21623668-victories-gay-rights-some-parts-world-have-provoked-backlash-elsewhere-gay>, accessed 16 February 2015.

ELGE (European Institute for Gender Equality), *Gender-based violence* [webpage], n.d., <http://eige.europa.eu/content/activities/gender-based-violence>, accessed 3 December 2014.

ELSA (plateforme Ensemble Luttons contre le Sida en Afrique), Centre de ressources francophones sur le VIH/sida en Afrique [website], n.d., <http://www.plateforme-elsa.org/>, accessed 19 February 2015.

Erasing 76 Crimes [weblog], n.d., <http://76crimes.com/about-2/>, accessed 3 December 2014.

European Parliament,

Directive No 2011/95/EU of the European Parliament and of the Council of 13 December 2011 on standards for the qualification of third-country nationals or stateless persons as beneficiaries of international protection, for a uniform status for refugees or for persons eligible for subsidiary protection, and for the content of the protection granted (recast), <http://easo.europa.eu/wp-content/uploads/Dve-2011-95-Qualification.pdf>, accessed 3 December 2014.

European Parliament Resolution of 4 February 2014 on the EU roadmap against homophobia and discrimination on grounds of sexual orientation and gender identity, <http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=TA&reference=P7-TA-2014-0062&language=EN&ring=A7-2014-0009>, accessed 3 December 2014.

Human Rights Committee/Documents [webpage], n.d., <http://www.europarl.europa.eu/committees/en/droi/search-in-documents.html>, accessed 3 December 2015.

Human Rights Committee [webpage], n.d., <http://www.europarl.europa.eu/committees/en/droi/home.html>, accessed 3 December 2014.

Intergroup on LGBT rights [webpage], n.d., <http://www.lgbt-ep.eu/>, accessed 3 December 2014.

European Union, *Common EU Guidelines for processing Country of Origin Information (COI)*, April 2008, <http://www.refworld.org/docid/48493f7f2.html>, accessed 15 February 2015.

France, OFPRA (French Office for the Protection of Refugees and Stateless persons), *Rapports de Missions* [webpage], n.d., <https://www.ofpra.gouv.fr/l-ofpra/nos-publications/les-publications-de-l-ofpra>, accessed 3 December 2014.

Ganly, Katharine, *Arab world: Trouble for gay travels in the Muslim world*, Global voices [weblog], 15 July 2009, <http://globalvoicesonline.org/2009/07/15/arab-world-trouble-for-gay-travels-in-the-muslim-world/>, accessed 27 January 2015.

GLAAD (Gay and Lesbian Alliance against Defamation), *GLAAD media reference guide — Transgender Issues*, n.d., <http://www.glaad.org/reference/transgender>, accessed 6 March 2015.

Google scholar [search engine], n.d., <http://scholar.google.com/>, accessed 3 December 2014.

Heinrich Böll Stiftung,

Democracy, LGBTI [webpage], n.d., <http://www.boell.de/en/topics/lgtbi>, accessed 3 December 2014.

Europe, Let's speak out for LGBTI rights in Africa!, Public conference meeting poster, meeting in Brussels on 3 December 2014, http://calendar.boell.de/sites/default/files/lgtbi_poster_a4_rgb_mail_2.pdf, accessed 15 December 2014.

HRW (Human Rights Watch), *LGBT rights* [webpage], n.d., <http://www.hrw.org/topic/lgbt-rights>, accessed 3 December 2014.

IGLHRC (International Gay and Lesbian Human Rights Commission),

[website], n.d., <http://iglhrc.org/>, accessed 3 December 2014.

Sections reports [webpage], n.d., <http://iglhrc.org/content/reports>, accessed 3 December 2014.

Shadow reports [webpage], n.d., <http://iglhrc.org/our-publications/shadow-reports>, accessed 3 December 2014.

ILGA (International Lesbian, Gay, Bisexual, Trans and Intersex Association),

ILGA-Europe glossary, updated July 2014, <http://www.ilga-europe.org/home/publications/glossary>, accessed 3 December 2014.

ILGA's directory of LGBTI and allied organisations [webpage], n.d., <http://ilga.org/directory/>, accessed 3 December 2014.

Maps [webpage], n.d., <http://ilga.org/what-we-do/lesbian-gay-rights-maps/>, accessed 3 December 2014.

News archive [webpage], n.d., <http://ilga.org/category/uncategorized/>, accessed 3 December 2014.

State-sponsored homophobia report [webpage], n.d., <http://ilga.org/what-we-do/state-sponsored-homophobia-report/>, accessed 3 December 2014.

IRIN, Humanitarian news and analysis [website], n.d., <http://www.irinnews.org/>, accessed 3 December 2014; see advanced search, <http://www.irinnews.org/advancedsearch>.

It's Pronounced Metrosexual, *The genderbread person*, 2012, <http://itspronouncedmetrosexual.com/2012/01/the-genderbread-person/>, accessed 26 February 2015.

Jansen, S., Spijkerboer, T., *Fleeing homophobia, Asylum claims related to sexual orientation and gender identity in Europe*, COC Netherlands/VU University Amsterdam, September 2011, http://www.rechten.vu.nl/nl/Images/Fleeing%20Homophobia%20report%20EN_tcm22-232205.pdf, accessed 3 December 2014.

LA Times, 'Morocco: New magazine braves risks to give voice to Arab homosexuals', 28 April 2010, <http://latimesblogs.latimes.com/babylonbeyond/2010/04/morocco-draft-new-magazine-gives-voice-to-arab-homosexuals-.html>, accessed 2 February 2015.

LaViolette, N., 'Independent human rights documentation and sexual minorities: an ongoing challenge for the Canadian refugee determination process', in: *The International Journal of Human Rights*, Vol. 13, No 2-3, April-June 2009, <http://dx.doi.org/10.1080/13642980902758234>, accessed 3 December 2014, pp. 437-476.

LGBT Net, *Magazines, books and films* [webpage], n.d., http://www.lgbtnet.dk/database/cat_view/37-all-documents/48-magazines-books-and-films, accessed 3 December 2014.

Moscas De Colores, *Gay dictionary: Arabic*, n.d., <http://www.moscasdecolores.com/en/gay-dictionary/arabic>, accessed 2 February 2015.

Movies that Matter [website], n.d., http://www.moviesthatmatter.nl/english_index, accessed 3 December 2014.

Netherlands (The), Ministry of Foreign Affairs, *Ambtsberichten* [webpage], n.d., <http://www.rijksoverheid.nl/ministeries/bz/documenten-en-publicaties/ambtsberichten>, accessed 3 December 2014.

New Zealand, Immigration, Country Research Branch, *Country of origin information and social media, literature review, Executive summary*, October 2013, <http://www.ecoi.net/blog/wp-content/uploads/2013/10/CRB-Country-of-Origin-Information-and-Social-Media-Executive-Summary-October-2013.pdf>, accessed 3 December 2014.

OHCHR (Office of the High Commissioner for Human Rights),

Discriminatory laws and practices and acts of violence against individuals based on their sexual orientation and gender identity, Report of the United Nations High Commissioner for Human Rights, A/HRC/19/41, 17 November 2011, http://www.ohchr.org/Documents/Issues/Discrimination/A.HRC.19.41_English.pdf, accessed 3 December 2014.

Universal periodic review (UPR) [webpage], n.d., <http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/UPR/Pages/UPRMain.aspx>, accessed 3 December 2014.

OII (Organisation International Intersex), OII Intersex Network [website], n.d., <http://oiiinternational.com/intersex-library/intersex-articles/what-is-intersex/>, accessed 19 February 2015.

Online etymology dictionary [website], n.d., <http://www.etymonline.com/index.php?term=faggot>, accessed 28 January 2015.

Opanga Kwendo, *Kenya: What is this about tying aid to gay rights?*, allAfrica [weblog], 10 December 2011, <http://allafrica.com/stories/201112120227.html>, accessed 3 December 2014. Subscription required.

ORAM (Organization for Refuge, Asylum and Migration),

Blind alleys, Part I: Guidance for NGOs, governments, UNHCR and programme funders, Glossary of terms, February 2013, http://www.oraminternational.org/images/stories/PDFs/blindalleys/oram_recommending_final_lr.pdf, accessed 3 December 2014.

Country of origin report: Sexual and gender minorities — Uganda, October 2014, http://www.oraminternational.org/images/stories/PDFs/Countryoforigin_report.pdf, accessed 3 December 2014.

LGBTI Refugee Project Portal [portal], n.d., <http://www.portal.oraminternational.org>, accessed 16 February 2015.

[website], n.d., <http://www.oraminternational.org/en/>, accessed 3 December 2014.

Palmer, Bryan, *How do you say gay in Arabic? A brief linguistic history of Middle Eastern homosexuality*, Slate, 16 August 2012, http://www.slate.com/articles/life/explainer/2012/08/homosexuality_and_islam_how_do_you_say_gay_in_arabic_.html, accessed 26 February 2015.

Pew Research Center,

Global attitudes project, *The global divide on homosexuality*, 4 June 2013, <http://www.pewglobal.org/2013/06/04/the-global-divide-on-homosexuality/>, accessed 3 December 2014.

[website], n.d., <http://www.pewresearch.org/>, accessed 3 December 2014.

Pink News [website], n.d., <http://www.pinknews.co.uk/home/>, accessed 3 December 2014.

Refugee Studies Centre, *Sexual orientation in refugee status determination*, Working paper series N° 74, April 2011, <http://www.rsc.ox.ac.uk/files/publications/working-paper-series/wp74-sexual-orientation-refugee-status-determination-2011.pdf>, accessed 17 December 2014.

SOGI News [website], n.d., <http://www.soginews.com/>, accessed 3 December 2014.

SSRN (Social Science Research Network) [website], n.d., <http://www.ssrn.com/en/>, accessed 19 February 2015.

Swedish Migration Agency, Lifos,

E-mail, December 2014.

Nigeria. Den kulturella kontexten för hbt-personer, 18 December 2014, <http://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=33781>, accessed 29 January 2015.

Unknown people — The vulnerability of sexual and gender identity minorities and the Swedish Migration Board's country of origin information system, January 2010, http://www.migrationsverket.se/download/18.5e83388f141c129ba631295e/1381926423611/migrationsverket_unknown_people.pdf, accessed 3 December 2014.

UNHCR (United Nations High Commissioner for Refugees),

Need-to-know guidance 2, Working with lesbian, gay, bisexual, transgender and intersex persons in forced displacement, 2011, <http://www.refworld.org/pdfid/4e6073972.pdf>, accessed 27 February 2015.

Refworld [portal], n.d., <http://refworld.org/>, accessed 3 December 2014.

UNHCR guidelines on International Protection N° 1, UNHCR guidelines on international protection gender-related persecution within the context of Article 1A(2) of the 1951 convention and/or its 1967 protocol relating to the Status of Refugees, HCR/GIP/02/01, 7 May 2002, <http://www.unhcr.org/3d58ddef4.html>, accessed 3 December 2014.

UNHCR guidelines on International Protection N° 9, claims to refugee status based on sexual orientation and/or gender identity within the context of Article 1A(2) of the 1951 convention and/or its 1967 protocol relating to the status of refugees, 23 October 2012, <http://www.unhcr.org/50ae466f9.html>, accessed 3 December 2014.

Unicef, *Position Paper N° 9, Eliminating discrimination against children and parents based on sexual orientation and/or gender identity*, November 2014, [http://www.unicef.org/media/files/Position_Paper_Sexual_Identification_and_Gender_Identity_12_Nov_2014\(2\).pdf](http://www.unicef.org/media/files/Position_Paper_Sexual_Identification_and_Gender_Identity_12_Nov_2014(2).pdf), accessed 11 February 2015.

University of Toronto, Faculty of Law,

Sexual diversity [webpage], n.d., <http://ihrp.law.utoronto.ca/expertise/sexual-diversity>, accessed 3 December 2014.

Research checklist — A guide to the sources used in SOGI's research process, 7 March 2011, http://ihrp.law.utoronto.ca/utfl_file/count/documents/SOGI/SOGI%20sources%20checklist%202011.pdf, accessed 3 December 2014.

UK, Home Office,

Asylum policy instruction: Sexual identity issues in the asylum claim, Version 5.0, 11 February 2015, <https://www.gov.uk/government/publications/sexual-identity-issues-in-the-asylum-claim>, accessed 24 February 2015.

Country information and guidance [webpage], updated on: 23 February 2015, <https://www.gov.uk/government/collections/country-information-and-guidance>, accessed 3 December 2014.

Sexual identity issues in the asylum claim, Sexual asylum policy instruction, Version 5.0, 11 February 2015, <https://www.gov.uk/government/publications/sexual-identity-issues-in-the-asylum-claim>, accessed 24 February 2015.

US Department of State, *Country reports* [webpage], n.d., <http://www.state.gov/j/drl/rls/hrrpt/>, accessed 3 December 2014.

Yale University, *Lesbian, gay, bisexual and transgender studies* [webpage], n.d., <http://lgbs.yale.edu/>, accessed 3 December 2014.

Yogyakarta principles (The), *Yogyakarta principles on the application of international human rights law in relation to sexual orientation and gender identity*, March 2007, http://www.yogyakartaprinciples.org/principles_en.pdf, accessed 3 December 2014.

CÓMO OBTENER LAS PUBLICACIONES DE LA UNIÓN EUROPEA

Publicaciones gratuitas:

- Un único ejemplar:
A través de EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).
- Varios ejemplares/pósteres/mapas:
En las representaciones de la Unión Europea (http://ec.europa.eu/represent_es.htm),
en las delegaciones en terceros países (http://eeas.europa.eu/delegations/index_es.htm)
o contactando con Europe Direct a través de http://europa.eu/europedirect/index_es.htm
o del teléfono 00 800 6 7 8 9 10 11 (gratuito en toda la Unión Europea) (*).

(*) Tanto la información como la mayoría de las llamadas (excepto desde algunos operadores, cabinas u hoteles) son gratuitas.

Publicaciones de pago:

- A través de EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).

